

**SENIORENWEGWEISER**



**BAD BERGZABERN  
UND BAD BERGZABERNER LAND**

„Treffen Sie wichtige Entscheidungen,  
solange sie in Ihren Händen liegen.“



Vorsorge ist keine Frage des Alters.  
Kümmern Sie sich **jetzt** um

- Ihr Vermögen,
- die Absicherung Ihrer Familie
- und die Planung Ihres Nachlasses

mit unserer **Generationenberatung**.

[www.vrbank-swww.de/generationenberatung](http://www.vrbank-swww.de/generationenberatung)



VR Bank Südliche  
Weinstraße-Wasgau eG

## Grußwort

Sehr geehrte Leser und Leserinnen,  
viele Menschen haben heute das Glück, immer älter zu werden und dabei länger fit und agil zu sein. Das ist ein Geschenk. Es ist der Landesregierung ein großes Anliegen, dass Senioren und Seniorinnen lange selbstbestimmt, unabhängig und gut dort leben können, wo sie sich zuhause fühlen. Das bedeutet, dass Menschen aller Altersgruppen aktiv am gesellschaftlichen und sozialen Leben teilhaben können, dass sie mittendrin sind und Unterstützung erhalten, wo sie nötig ist.

Viele Menschen wünschen sich, in gewohnter Umgebung alt zu werden und Teil der Gemeinschaft zu bleiben, der sie schon lange angehören. Deshalb hat die Landesregierung 135 Pflegestützpunkte eingerichtet und mit der Gemeindegewerkschaft Plus ein Hilfsangebot für die vielen hochbetagten Menschen geschaffen, die noch nicht auf Pflege angewiesen sind, aber Rat benötigen, wie sie noch lange selbstbestimmt leben können.

Es freut mich sehr, dass die Stadt Bad Bergzabern mit der vor Ihnen liegenden Seniorenbroschüre ein Angebot macht, das Sie, liebe Senioren und Seniorinnen, über alle dieje-

nigen wichtigen Anlaufstellen, Beratungs- und Hilfemöglichkeiten informiert, die das tägliche Leben im Seniorenalter erleichtern. Der Wegweiser lädt Sie nicht nur dazu ein, sich umfassend über Nützliches zu informieren, sondern auch selbst aktiv zu werden, sich zu beteiligen und mitzugestalten. Kommen Sie miteinander ins Gespräch, denn Ihre Lebenserfahrung ist unschätzbar wertvoll für unsere Gesellschaft.

Ich wünsche Ihnen viel Freude beim Ausprobieren der vielfältigen Angebote in dieser Broschüre sowie alles Gute, Energie und vor allem gute Gesundheit!

Ihre

Malu Dreyer  
Ministerpräsidentin von Rheinland-Pfalz





**Willkommen im Süden ...  
im Bad Bergzaberner Land**

Das Bad Bergzaberner Land ist nicht nur im Großen und Ganzen eine gute Wahl. Nur einen Schritt noch und Sie stehen im Elsass. Sie stehen also im äußersten Süden der Pfalz. Hier angekommen, eröffnet Ihnen dieser märchenhafte Landstrich zugleich einen bunten Strauß neuer Wahlmöglichkeiten. Das gilt für die Landschaft, die auf engstem Raum fruchtbare Wiesentäler, bucklige Weinberge und dicht bewaldete Berge bietet, und deshalb Flaneure, Wanderer und Radtourer gleichermaßen begeistert. Das gilt für unsere zwanzig romantischen Dörfer, zwischen denen und deren zahlreichen Gast- und Weinstuben zu entscheiden ist. Das gilt für unsere Winzer, zwischen deren Weinen nach vielen Proben die Wahl immer schwerer fällt. Und das gilt für den Fall, dass man die Ruhe des Landes auch mal gegen das Leben in einer Kurstadt tauschen will. Aber auch in Bad Bergzabern fällt die Wahl nicht ganz leicht: zwischen Wasser und Wellness, zwischen Nichtstun und Shopping.

**Tourist-Information**

**Bad Bergzaberner Land**

Kurtalstraße 27

76887 Bad Bergzabern

Tel.: 06343 / 9 89 66 - 0

E-Mail: info@bad-bergzaberner-land.de

www.bad-bergzaberner-land.de

**Inhaltsverzeichnis**

**Aktiv im Alter .....6**

**Beratung.....22**

**Finanzielle Hilfe .....28**

**Betreuung.....36**

**Wohnen im Alter ..... 40**

**Ambulante Dienste..... 44**

**Vorsorge ..... 48**

**Gesundheit .....56**

**Rufnummern .....62**

**Stadtverwaltung Bad Bergzabern**  
Königstraße 61 • 76887 Bad Bergzabern  
Tel.: (0 63 43) 701-0 • Fax: (0 63 43) 701-705

**Sprechzeiten:**  
Montag bis Freitag 08.30 – 12.00 Uhr  
Dienstag 14.00 – 16.00 Uhr  
Donnerstag 14.00 – 18.00 Uhr

**Sprechzeiten des Bürgerbüros:**  
Montag, Mittwoch 08.00 – 14.00 Uhr  
Dienstag, Donnerstag 08.00 – 18.00 Uhr  
Freitag 07.30 – 13.00 Uhr

**Liebe Mitbürgerinnen und Mitbürger, liebe Senioren,**

Sie alle leben in unserer schönen Stadt oder dem Umland von Bad Bergzabern. Für viele Gäste und Einwohner fast ein Stück vom Paradies. So kommen viele Neubürger zu uns, die ihren dritten Lebensabschnitt hier bei uns verbringen möchten.

Als Senioren haben Sie ein erfülltes Arbeitsleben hinter sich und wollen Ihren wohlverdienten Ruhestand hier verbringen und Ihr Leben genießen. Jeder von uns möchte ein hohes Alter erreichen, dabei aber nicht alt werden. Man möchte im Alter niemand zur Last fallen und solange wie möglich selbstbestimmt sein Leben im häuslichen Umfeld führen. Viele Senioren halten sich körperlich und geistig fit um dies zu erreichen. Sie engagieren sich in vielfältiger Weise in unserer Stadt.

Bad Bergzabern bietet dafür eine Vielzahl von Möglichkeiten.

Sie halten unseren neuen Seniorenwegweiser für Bad Bergzabern und das Bad Bergzaberner Land in Händen. Damit wollen wir Ihnen einen Überblick über die Angebote geben.

Es soll nicht nur ein Verzeichnis über Arztpraxen, Ämter, Kirchen usw. geben, sondern auch Informationen über den Seniorenbeirat



der Verbandsgemeinde Bad Bergzabern, ambulante Dienste und vieles mehr geben. Auch werden Themen des Alters angesprochen.

Ich hoffe, Sie finden viele Informationen und Anregungen in diesem Wegweiser.

Mein herzlicher Dank geht an alle, die bei der Erstellung dieses Wegweisers mitgearbeitet haben und an alle Sponsoren, ohne die die Umsetzung nicht möglich wäre.

Ich wünsche allen Lesern eine interessante und informative Lektüre sowie alles Gute!

Ihr

Hermann Augspurger  
Stadtbürgermeister

## Seniorenbeirat VG Bad Bergzabern

Die demografische Entwicklung und die damit verbundene Veränderung des gesellschaftlichen Lebens zwingen die politisch Handelnden, sich den neuen Herausforderungen zu stellen.

Die Verbandsgemeinde Bad Bergzabern hat sich dieser Verantwortung gestellt. Dies in Kenntnis, dass bereits in der Kurstadt Bad Bergzabern der Anteil der Einwohner, die das 60. Lebensjahr vollendet haben, schon ca. 40 Prozent beträgt.

Der Seniorenbeirat hat sich zum Ziel gesetzt, die Interessen und die Belange der älteren Einwohnerinnen und Einwohner der Verbandsgemeinde Bad Bergzabern und Gäste der Urlaubsregion „Bad Bergzaberner Land“ gegenüber Verwaltungen, Organisationen des Gesundheitswesens und sonstigen Institutionen zu vertreten.

Um Effektivität für unsere Aufgaben und Handlungen zu erzielen, ist es von besonderer Bedeutung, dass den politisch Verantwortlichen bewusst wird, dass ältere Menschen andere Bedürfnisse und Ansprüche an unsere gemeinsame Gesellschaft haben als jüngere Menschen.

Der Seniorenbeirat hat sich grundsätzlich das Ziel gesetzt, dafür Sorge zu tragen, die Lebensqualität für ältere Menschen und besonders für Menschen, die in ihrer Mobilität eingeschränkt sind, im öffentlichen Bereich zu erhalten sowie zu verbessern.



Als Beispiel unserer Ziele wird die im Jahre 2017 stattgefundene Einweihung eines Mobilitätsplatzes im Kurpark genannt. Eine Erweiterung soll folgen.

Unser besonderes Anliegen ist es, dass die Sicherheit im Straßenverkehr, die generelle Barrierefreiheit auf Gehwegen, Plätzen, in öffentlichen Einrichtungen und Gebäuden, in Bereichen der Freizeitgestaltung, in der Stadt und im Kurpark von Bad Bergzabern sowie in den Ortsgemeinden von den zuständigen Einrichtungsträgern sichergestellt und gewährleistet wird.

Barrierefreiheit in allen Lebensbereichen ist Bedingung für die weitere positive Entwicklung der Tourismusregion „Bad Bergzaberner Land“.

**Kontakt:**  
**Jenny Oerther**  
**Tel.: 06343 / 701-220**  
**seniorenbeirat@vgbza.de**  
**www.vg-bad-bergzabern.de**



## Seniorentreff

### Bad Bergzabern

**Kaffeestunde im Außenbereich  
des Culinariums im Haus des Gastes**  
Mai – September, 14-tägig am Sonntag,  
15–17 Uhr mit Musik und Tanz

### Barbelroth

**Seniorenachmittag der Ortsgemeinde:**  
einmal im Jahr  
**Seniorenflug der Ortsgemeinde:**  
einmal im Jahr

### Birkenhördt

**Frauengymnastik der kfd**  
Montags ab 19.30 Uhr  
im Dorfgemeinschaftshaus  
14-tägig im Wechsel  
**Gruppentreffen**  
Montags ab 15.00 Uhr im Michaelsheim  
Kontakt: Ingrid Huber  
Tel.: 06343 / 34 95

**Seniorentag der Ortsgemeinde:** einmal im Jahr

### Böllenborn

**Seniorenachmittag der Ortsgemeinde**  
am 3. Adventssonntag  
**Seniorenwandern des PWV:** jeden Mittwoch  
Kontakt: Gerhard Fleck  
Tel.: 06343 / 16 00

## Dierbach

**Seniorentreff Kirche und Ortsgemeinde:**  
4 mal im Jahr  
Kontakt: Helga Wüst  
Tel.: 06340 / 2 21  
**Seniorenflug der Ortsgemeinde:**  
einmal im Jahr

## Dörrenbach

**Christliche Nachbarschaftshilfe**  
Kontakt: Andreas Methfessel  
Tel.: 06343 / 93 85 08

## Gleiszellen-Gleishorbach

**Seniorenachmittag der Kath. Kirchengemeinde:**  
einmal monatlich im Pfarrheim  
**Seniorenachmittag der Ortsgemeinde:**  
einmal im Jahr  
**„Babbelstubb“ bei Kaffee und Kuchen:**  
jeden 3. Mittwoch im Monat im Gemeindehaus  
Kontakt: Eva-Maria Wüst  
Tel.: 06343 / 35 22

## MÖBELHAUS + SCHREINEREI



Innenausbau + Möbel aller Art  
Küchen  
Wohnaccessoires

Am Schloß  
76887 Bad Bergzabern  
Tel: 06343/2571  
Fax: 06343/5480  
e-mail: moebel-vogel@t-online.de

## Hergersweiler

Seniorentreff Winden-Hergersweiler:

- **Seniorenveranstaltungen** am 2. Mittwoch im Monat
  - **Boulenachmittag:** Dienstags und Donnerstags ab 14.00 Uhr im Sportzentrum Winden
  - **Spielenachmittag:** jeden 1. und 3. Mittwoch im Monat ab 15.00 Uhr im alten Schulhaus, Raiffeisenstraße 17, Winden.
  - **Seniorenstammtisch:** am letzten Freitag im Monat ab 19.00 Uhr im Weingut Bitzel, Winden
- Kontakt: Herbert Dorst  
Tel.: 06349 / 51 94

**Seniorenachmittag der Ortsgemeinde:**  
einmal im Jahr



## Kapsweyer

**Seniorentreff:** jeden 2. und 4. Mittwoch im Monat ab 15.00 Uhr im Feuerwehrhaus.  
Kontakt: Roswitha Bersch  
Tel.: 06340 / 14 59

**Seniorenachmittag der Ortsgemeinde/  
Kulturverein:** einmal im Jahr

**Lotto-Shop**  
im SBK | am Schloss  
**76887 BAD BERGZABERN**  
Andre Hasselwander u. Marietta Bade GbR

**Unser Service für Sie:**

<b>Lotto-Shop am Schloss</b> - Lotto Annahmestelle - Tabakwaren u. Raucherzubehör - Zeitschriften - Rheinpfalz Service Punkt - DHL Paketshop - Grußkarten - Gutscheinkarten	<b>Lotto-Shop im SBK</b> - Lotto Annahmestelle - Grußkarten - Deko & Geschenkartikel - Fotokopien A4/A3, SW/Farbe - Fotoservice - DHL Paketshop - Gutscheinkarten
--	--

**Lotto-Shop am Schloss**  
Königstr. 58  
Tel.: 06343-939496  
Fax: 06343-939498

**Lotto-Shop im SBK**  
Klingweg 1  
Tel.: 06343-938428  
Fax: 06343-939498

**E-Mail:** info@lottoshop-bad-bergzabern.de  
www.lottoshop-bad-bergzabern.de

## Kapellen-Drusweiler

**Bürger- und Seniorentreff:**  
jeden 2. Freitag im Monat ab 14.30 Uhr  
in der Sportgaststätte „Verona“.  
Kontakt: Wilfried Diwisch  
Tel.: 06343 / 6 16 12

**Seniorenachmittag der protestantischen  
Kirchengemeinde:** einmal im Jahr

**Seniorenflug der Gemeinde:** einmal im Jahr

**KATUS**  
Landmetzgerei & Partyservice

Obere Hauptstraße 10  
76889 **Steinfeld**  
06340 8187

In der Schmalwiese 1  
76889 **Schweigen-Rechtenbach**  
06342 919755

Hauptstraße 84  
76870 **Kandel**  
07275 9187880

kontakt@partyservice-katus.de · www.partyservice-katus.de

## Klingenmünster

**Seniorenachmittag der ev. Kirchengemeinde:**  
von September bis April jeden 2. Mittwoch  
im Monat ab 14.30 Uhr im ev. Gemeindesaal  
Kontakt: Edeltraud Kreher  
Tel.: 06349 / 17 58

**Seniorentreff der kath. Kirchengemeinde:**  
jeden 1. Dienstag im Monat ab 16.00 Uhr  
im kath. Pfarrzentrum.  
Kontakt: Anita Blöser  
Tel.: 06349 / 9 95 82 13

**Senioren-gymnastik:** jeden Donnerstag  
18.00 Uhr (Sommermonate) bzw. 17.30 Uhr (Win-  
termonate) in der Schulturnhalle  
Kontakt: Hedy Schardt  
Tel.: 06349 / 96 26 99

**Seniorenwanderung oder Stammtisch  
des PWV:** einmal monatlich im Wechsel.  
Kontakt: Katharina Schaller  
Tel.: 06349 / 9 95 95 72

**Bürostunde „Helfende Hand“:**  
Mittwoch nachmittags  
Kontakt: Anita Klein  
Tel.: 06349 / 9 63 55 54

**Mittagstisch für Senioren**  
jeden 3. Mittwoch im Monat  
Kontakt: Anita Klein  
Tel.: 06349 / 9 63 55 54  
oder Anne Träschütz  
Tel.: 06349 / 50 09

## Niederhorbach

**Seniorenachmittage:** 1/4 jährlich im Wechsel  
zwischen Gemeinde und Kirche  
**Mittwochswanderer:** alle 14 Tage  
Kontakt: Walter Hoffmann  
Tel.: 06343 / 28 03

## Oberotterbach

**Christliche Nachbarschaftshilfe:**  
Kontakt: Edelgard Oerther  
Tel.: 06342 / 73 05

**Seniorenstammtisch:**  
14-tägig Montags in der „Altenstube“  
Kontakt: Konrad Germayer  
Tel.: 06342 / 91 90 85

**Seniorenachmittag Frauen:**  
14-tägig Mittwochs in der „Altenstube“  
Kontakt: Christina Beck  
Tel.: 06342 / 91 90 33

**Seniorenflug:** einmal im Jahr

## Pleisweiler-Oberhofen

### Seniorenachmittag der Ortsgemeinde:

einmal im Jahr  
Kontakt: Roland Gruschinski  
Tel.: 06343 / 9 20 19

## Schweigen-Rechtenbach

### Christliche Nachbarschaftshilfe:

Kontakt:  
Gerhard Müller  
Tel.: 66342 / 77 70  
Christel Scheib  
Tel.: 06342 / 78 84

### Seniorenachmittag: 14-tägig Mittwochs

ab 14.00 Uhr im Bürgerhaus  
Kontakt: Oswald Neff  
Tel.: 06342 / 572

### Seniorenachmittag der Ortsgemeinde:

einmal im Jahr

### Seniorenflug: einmal im Jahr



**Aloe Vera**  
Leben mit der Natur  
Vitalität und Wohlbefinden bis ins hohe Alter

Produkte für Sport, Wellness & Beauty  
Auch für Tiere geeignet

**Marita Sprißler**  
Am Kolbenstein 5  
67435 Neustadt  
Tel.: 06327 - 50 70 308  
www.sprissler.flpg.de

FOREVER



**Martin Linke** AUGENOPTIK HÖRAKUSTIK  
MEISTER-BETRIEB  
sehen + hören

Königstraße 46 • 76887 Bad Bergzabern

Wir sind Montag bis Samstag für Sie da! Tel. 0 63 43 - 98 99 00  
Seh- und Hörtest kostenfrei!

## Steinfeld

### Seniorenachmittag im Bürgertreff:

jeden Mittwoch 14.30–17.00 Uhr  
Kontakt: Diana Nowak  
Tel.: 0151 / 56 72 43 84

### Seniorenachmittage der Ortsgemeinde

und der Kirchengemeinde:  
jeweils einmal im Jahr

### Nachbarschaftshilfeverein

Kontakt: Klaus Poth  
Tel.: 06340 / 83 17

### Monatliche Halbtagesfahrten:

Kontakt: Heinz Peter  
Tel.: 06340 / 4 80

## Vorderweidenthal

### „Kulinarischer Treff“:

jeden 2. Mittwoch im Monat im ev. Gemeindehaus.  
Kontakt: Protestantisches Pfarramt  
Tel.: 06398 / 3 21

### Seniorenwanderung des PWV:

letzter Mittwoch im Monat  
Kontakt: Waltraud Jung  
Tel.: 06398 / 14 27



**Palatina Sport GmbH**  
Marktstr. 89 - 76887 Bad Bergzabern - 06343 3049175

ALLA HOPPI  
Isch mach jetzt Sport!

Dann gugg bei Palatina Sport  
Guudie Idee

QR Code



©depositphotos.com/karelinoppe

## Senioren sport beim Turnverein Bad Bergzabern

Ansprechpartnerin: Ulla Kerth  
Friedensstraße 14, 76887 Bad Bergzabern  
Tel. 06343/1201, www.tv-badbergzabern.de

## Senioren sportgruppen

### Fitnessgymnastik Er und Sie

Montag: 19.00–20.00 Uhr  
Kreissporthalle  
Info: Hilde Wagner-Paulsen  
Tel.: 06343 / 93 12 47

### Frauengymnastik Fit und aktiv

Dienstag: 17.00–18.00 Uhr  
Gymnasiumturnhalle  
Info: Gerlinde Klein-Hock  
Tel.: 06343 / 98 91 55

### Gruppe „70 plus“ für Frauen

Donnerstag: 17.00–18.00 Uhr  
Gymnasiumturnhalle  
Info: Ulla Kerth  
Tel.: 06343 / 12 01

### Workout – funktionelle Gymnastik für Frauen um 60

Donnerstag: 18.00–19.00 Uhr  
Gymnasiumturnhalle  
Info: Inge Höffner  
Tel.: 0176 / 98 21 25 66



## Seniorenarbeit im Haus der Familie

### Projektgruppe „UMSCHWUNG – Perspektiven ab 55“

(1x/Monat) Hier werden Ideen gesponnen, welche Angebote für Senioren gemacht werden.

### PC-Kurs für Senioren

Senioren legen ihre Scheu vor dem Internet ab. Dabei wird ein Schwerpunkt auf die Sicherheit im Internet gelegt. (2 Kurse/Jahr)

### Handy-Kurs für Senioren

Jugendliche bringen den Senioren das Handy etwas näher und helfen Ängste abzubauen (2 Kurse/Jahr)

### ZAS-Büro „Rat & Tat“

Dienstag und Donnerstag 10 bis 12 Uhr; Hier werden Einkaufs- und Arztfahrten sowie kleine Arbeiten im Haus gegen Entgelt angeboten.

### Leihoma/Leihopa gesucht

Viele Senioren müssen ohne ihre leiblichen Verwandte in Bad Bergzabern auskommen; was liegt näher, als nach Ersatznenkeln zu suchen ... Wir helfen gerne bei der Vermittlung ...

### „Mahlzeit“

auch für Senioren; jeden Montag und Mittwoch wird in der Zeit von 12.00–13.30 Uhr das Essen für Menschen mit „schmalem Geldbeutel“ oder „stiller Wohnung“ ausgegeben.

### „Auf Rädern zum Essen“

(Montag & Mittwoch) Wer sein Essen gerne in geselliger Runde einnehmen möchte, ist jeden Montag und Mittwoch herzlich zur Mahlzeit ins Haus der Familie eingeladen. Einfach bis 10.00 Uhr unter der Tel-Nr. 93 17 74 anrufen ... Selbstverständlich werden Sie auch wieder nach Hause gebracht (gilt für Bad Bergzabern)

### ZAS (Zentrale Anlaufstelle für Senioren)

Freitag; 14.00–16.00 Uhr. Aktuelle Themen, die Senioren bewegen und Alltagshilfen werden hier von Experten vorgestellt. Der Spaß kommt dabei nicht zu kurz.

### Plauderküche

jeden 2. Di /Monat. Hier treffen sich Senioren zum gemeinsamen Kochen; das Plaudern kommt dabei nicht zu kurz.

### Automatenschulung Deutsche Bahn

1-2 x/Jahr findet eine Automatenschulung der Deutschen Bahn statt, damit Sie sich am Fahrkarten-Automaten etwas leichter tun...

HAIR & BEAUTY

BEHNAZ

ihr  
**Bio**  
Friseur

DAYBAR

Der leichte Weg zum perfekten Haar

---

**ÖFFNUNGSZEITEN**

Mo. - Fr. 8.00 - 18.00  
Donnerstag geschlossen  
Sa. 8.00 - 14.00

Marktstraße 40  
76887 Bad Bergzabern  
Tel. 06343 3049395  
www.behnaz.eu



### Seniorenfreizeit

Eine Woche in netter Gemeinschaft mit anderen verbringen, den Alltag zu Hause lassen, sich verwöhnen lassen und Anregungen bekommen. Davon kann Mann und Frau lange zehren...

### Versch. Tagesfahrten

z.B. SWR nach Baden-Baden. Bitte auf Ausschreibungen in Südpfalz-Kurier und Presse achten.

### Reparaturcafé

1. Dienstag/Monat. Hier können Sie Ihre defekten Sachen, die viel zu schade sind, um sie in die Tonne zu kicken, vorbeibringen, um sie mit anderen wieder nutzbar zu machen ...

### Telefonring

Jeden Tag bekommen Sie einen Anruf und setzen einen Anruf ab, so dass sich der Ring an jedem Tag schließt ... Sie knüpfen Kontakt und sind mit anderen Menschen verbunden.

### Spiele-Café

An jedem 3. und 5. Dienstag/Monat treffen wir uns zum gemeinsamen & geselligen Spielen.

### Freunde-Speed-Dating:

Sie möchten etwas erleben?! Es fehlt Ihnen aber an einem Freizeit-Partner fürs Wandern, Tanzen, Spielen, Aktiv sein ... . 2x/Jahr haben Sie Gelegenheit neue Leute kennen zu lernen.

### „PlusMinus60-Freizeitgruppe“

2. Mittwoch/Monat um 18:00 Uhr. Die neue Gruppe vereinbart für den Folgemonat das Programm z.B. Spaziergang mit Eisdiele-Besuch, Schwimmen, Minigolf, Kochen, ...

### PlusMinus60 in Bewegung – Begegnungen bei freiem Tanzen

Wir bewegen uns zu Musik aus vielfältigen Epochen und Kulturen – von Mozart bis Beatles. Auch gemeinsames Singen lässt unser Herz jubeln und wir können in Kontakt zu uns selbst und der Gruppe kommen. Es bedarf keiner tänzerischen Vorerfahrungen und ist offen für Einzelpersonen und Paare (ca. 5-6x/Jahr)

**Kontakt:** Seniorenreferent Rainer Brunck  
Luitpoldstr. 22, 76887 Bad Bergzabern  
Tel: 0 63 43 61 00 680  
senioren-bza@gmx.de  
www.familie-bza.de

Julaine

WOLLE, STOFF & STUFF

JULIANE BOHRER

Marktstraße 29 | 76887 Bad Bergzabern  
Tel.: 06343 / 9 24 99 78 | www.julaine.de

## Baden ist das neue Ausgehen ...



Erholung für alle Sinne in stilvollem Ambiente verspricht die Südpfalz Therme in der Kurstadt Bad Bergzabern.

Bunte Unterwasserscheinwerfer tauchen die Thermal-Becken in wechselnde Farben, während man sich unter der legendären Spiegeldecke treiben lassen oder bei einer der zahlreichen Wasserattraktionen im Heilwasser entspannen kann. Die offene Bauweise bietet einen herrlichen Blick in den blühenden Thermengarten, und die umliegende Natur.

Fast wie ein dreitägiger Aufenthalt am Meer wirkt ein Besuch der „Totes-Meer-Salzgrotte“ und verspricht nicht nur tiefe Entspannung sondern auch Linderung unter anderem bei Allergien, Haut- und Atemwegserkrankungen sowie Stress.

Der stilvolle Saunabereich, in dem das gesunde Saunieren im Vordergrund steht, wurde erst kürzlich mit Eröffnung des neuen Saunadeck um mehr als 300qm erweitert. Mit Blick in den Thermengarten oder den Kurpark kann man dort in der Wiesensauna schwitzen, auf der Terrasse die Sonne genießen oder in der Kaminlounge entspannen. Neu angelegt wurde auch die Waldlounge mit den gemütlichen Schaukelliegen oder die Liegewiese mit chilligen Sitzsäcken.

Im Wellness- und Gesundheitsbereich steht ein erfahrenes Therapeutenteam mit einer großen Palette an professionellen Massagen, wirkungsvollen Gesichtsbearbeitungen und physiotherapeutischem Angebot bereit und macht damit das Gesundheits- und Entspannungsangebot der Südpfalz Therme komplett.

### Öffnungszeiten:

#### Therme & Sauna:

täglich 9.00 – 22.00 Uhr, Fr. + Sa. bis 23.00 Uhr,  
Dienstag Damensauna (außer an Feiertagen)

**Salzgrotte:** täglich 10.00 Uhr – 19.00 Uhr

#### Wellness und Gesundheit:

täglich 10.00 – 20.00 Uhr  
(auch am Wochenende und an Feiertagen)

#### Weitere Informationen unter:

Staatsbad Bad Bergzabern GmbH,  
Südpfalz Therme, Kurtalstraße 27,  
76887 Bad Bergzabern, 06343/934010

Mail: [info@suedpfalz-therme.de](mailto:info@suedpfalz-therme.de)

Internet: [www.suedpfalz-therme.de](http://www.suedpfalz-therme.de)



Südwestbus





©depositphotos.com/monkeybusiness

## Autofahren im Alter

Wer möchte schon gerne auf sein Auto und damit auch ein Stückchen Freiheit verzichten. Gerade wenn man im ländlichen Raum wohnt, Einkäufe

**Erdgas mit Heimvorteil**

**Umstellprämie**  
Jetzt bis zu 500 Euro sichern!

**PFALZ GAS**

**Jetzt von Öl auf Erdgas von Pflzgas umstellen! Alle Infos auf [pflzgas.de](http://pflzgas.de)**

Die Umstellprämie gilt bei Heizungsumstellung von einem anderen Energieträger auf Erdgas, ausschließlich im Netzgebiet der Pflzgas GmbH für Pflzgas-Kunden mit einer Vertragslaufzeit von mindestens einem Jahr.

machen muss, an kulturellen Veranstaltungen teilnehmen will – es geht oft nicht ohne Auto.

Um es gleich vorweg zu sagen: Grundsätzlich kann man bis ins hohe Alter Auto fahren. Allerdings ist hier ein hohes Maß an Eigenverantwortung gefragt. Vor allem sollte man auf körperliche Veränderungen achten. Gerade das Sehvermögen und das Gehör lassen oft mit zunehmendem Alter nach. Auch die Konzentrationsfähigkeit und Reaktionszeit sind nicht mehr so wie bei Jüngeren.

Das bedeutet, dass man sein Fahrverhalten entsprechend anpassen sollte. Möglichkeiten hierfür sind z. B. das Vermeiden von Fahrten in der Dunkelheit oder bei starkem Regen, das Beschränken auf bekannte Strecken oder – bei längeren Autofahrten – einfach mehr Pausen einlegen.

Im Gegensatz zu Deutschland, wo der Führerschein uneingeschränkt ein Leben lang gilt, ist es in manchen Nachbarländern Pflicht, die Fahrtauglichkeit regelmäßig prüfen zu lassen. Bei uns wird eine solche Prüfung nur dann angeordnet, wenn z. B. durch einen Verkehrsverstoß oder Unfall der Verdacht auf eingeschränkte Fahrtauglichkeit besteht.

Bei einer ganzen Reihe von Erkrankungen können konkrete Einschränkungen der Fahrtüchtigkeit auftreten. Die oben genannte Schwerhörigkeit gehört ebenso dazu wie die Trübung der Augenlinse, Demenz oder Parkinson. Und, was immer wieder übersehen wird, auch Medikamente können Einfluss nehmen. Das sollte man auf jeden Fall mit seinem Hausarzt besprechen.

Aber, mit entsprechendem Verantwortungsgefühl besteht ohne weiteres die Möglichkeit, bis ins hohe Alter problemlos mit dem Auto unterwegs zu sein. Gute Fahrt.

## Herzlich Willkommen im Rebmeerbad Bad Bergzabern



Das Rebmeerbad ist je nach Saison ein *Hallenbad* oder ein *Freibad*.

Draußen wie drinnen ein Freizeit- und *Familienbad* mit südlichem Flair.



Für das *sportliche Schwimmen* und für das ganz *entspannte Badevergnügen*.



## Draußen im Rebmeerbad

**Öffnungszeiten:**  
Montag bis Freitag 8.00 - 20.00 Uhr  
Samstag, Sonntag u. Feiertage 9.00 - 20.00 Uhr



## Draußen im Rebmeerbad

**Öffnungszeiten:**  
Montag, Mittwoch, Freitag 7.30 - 21.00 Uhr  
Dienstag, Donnerstag 7.00 - 19.30 Uhr  
Samstag 9.00 - 16.00 Uhr  
Sonntag u. Feiertage 9.00 - 17.00 Uhr

Rebmeerbad Bad Bergzabern  
Friedrich-Ebert-Straße 40  
D-76887 Bad Bergzabern  
Tel.: (0 63 43) 71 20  
[rebmeerbad@bad-bergzabern.de](mailto:rebmeerbad@bad-bergzabern.de)  
[www.rebmeerbad.bad-bergzabern.de](http://www.rebmeerbad.bad-bergzabern.de)



Änderungen vorbehalten  
Stand: Dezember 2017

BAD BERGZABERN

## Stadtbücherei

Das Medienangebot umfasst:  
Romane, Zeitschriften, Sachbücher,  
Kinder- & Jugendbücher,  
Spiele, CDs, Hörbücher, Bücher im  
Großdruck und DVDs.  
Öffentlicher Internet-Zugang  
Die Ausleihe ist kostenlos!



Öffnungszeiten:

Montag	15.00 – 18.00 Uhr
Mittwoch	15.00 – 18.00 Uhr
Freitag	9.00 – 12.00 Uhr

Stadtbücherei Im Alten Rathaus  
Königstraße 1, 76887 Bad Bergzabern  
Tel.: 06343 / 6 16 91  
[www.bad-bergzabern.de](http://www.bad-bergzabern.de)



## Gesundheitsgespräche im Bad Bergzaberner Land von März bis November

Diskutieren Sie mit Fachleuten zu aktuellen Gesundheitsthemen, finden Sie Wege zur inneren Balance und Entspannung im Alltag oder lindern Sie Ihre Schmerzen, verbessern Ihren Schlaf durch hilfreiche Tipps und beugen Krankheiten vor. Nehmen Sie sich die Zeit! Es lohnt sich. Die Referenten, der Kneipp-Verein Bad Bergzabern sowie der Tourismusverein SÜW Bad Bergzabern e.V. freuen sich auf Sie.

Der Flyer zu den Gesundheitsgesprächen ist in der Tourist-Information erhältlich und kann telefonisch angefordert werden unter der Tel. Nr. 06343 / 98966-0. Auf der Homepage des Kneipp-Vereins [www.kneippverein-bad-bergzabern.de](http://www.kneippverein-bad-bergzabern.de) finden Sie diesen als PDF zum Download. Die Geschäftsstelle des Kneipp-Vereins befindet sich in der VR-Bank Südliche Weinstraße-Wasgau eG in der Kurtalstraße 2 in Bad Bergzabern. Hier erhalten Sie den Flyer ebenfalls.

Die Vorträge zu aktuellen Gesundheitsthemen finden immer montags um 19 Uhr im Haus des Gastes statt. Der Eintritt ist frei.

## Volkshochschule Bad Bergzabern vhs

Die Volkshochschule der Stadt Bad Bergzabern bietet seit 1962 Weiterbildungs- und Gesundheitskurse auch speziell für die ältere Generation an. Dies sind u.a. zahlreiche Gesundheitskurse wie Gymnastik für Rücken und Nacken, Kräftigungs- und Gleichgewichtsübungen zur Sturzprävention und natürlich auch Yoga- und Qi-Gong-Kurse ohne Altersbegrenzung.

### Sprachen lernen macht Spaß

Lebenslanges Lernen bedeutet auch, dass es nie zu spät ist etwas Neues zu lernen. „Übung hält vital“, denn geistige oder körperliche Betätigungen helfen dabei, nicht mehr funktionsfähige Verbindungen im Gehirn neu anzulegen und funktionierende zu erhalten. Bis ins hohe Alter ist das möglich. Es ist wissenschaftlich erwiesen, dass unser Gehirn nicht automatisch mit dem Altwerden abbaut – wichtig für Geist, Körper und Seele sind neue Herausforderungen, körperliche und geistige Aktivität und gesunde Ernährung. Eine neue Sprache zu erlernen hält geistig fit und eröffnet neue Horizonte.

### Das Wissen vermehren

In jedem Semester bieten wir zahlreiche Vorträge zu den unterschiedlichsten Themen an. Wir bemühen uns immer wieder neue Dozenten zu gewinnen, die Ihnen Interessantes aus Kultur, Gesellschaft, Gesundheit und Wissenschaft näher bringen. Behalten Sie unser Programm im Auge!

## Computerkenntnisse & Digitalisierung

Wie schreiben Sie Ihren Enkeln eine E-Mail? Wie funktioniert das neue Smartphone? Wie finden Sie Informationen und Wissen im Internet? Wo liegen die Fallstricke des Internets? Fragen über Fragen, die Ihnen unsere Kursleiter gerne alle beantworten und natürlich auch praktisch mit Ihnen üben. Beim „Digitalen Stammtisch“ haben Sie z.B. die Gelegenheit, sich mit Gleichgesinnten deutschlandweit auszutauschen und nützliche Informationen aus erster Hand zu diversen Themen zu erhalten. Es macht Spaß die digitale Welt zu erkunden. Probieren Sie es aus!

### Übrigens

Die vhs Bad Bergzabern ist anerkannte Weiterbildungseinrichtung des Landes Rheinland-Pfalz und erfüllt alle geforderten Bildungsansprüche. Sie ist qualitätstestiert nach LQW. Schauen Sie doch mal rein, besuchen Sie unsere Geschäftsstelle oder informieren Sie sich auf unserer Website. Unsere Programmhefte liegen sowohl im Bürgerbüro im Schloss, bei der Stadtbücherei und anderen Einrichtungen in der Stadt aus. Zusätzlich wird unser aktuelles Programmangebot auch im Südpfalzkurier veröffentlicht. Unsere Vorträge finden Sie zudem auf der Website der Stadt und VG Bad Bergzabern.

### vhs Bad Bergzabern

Königstraße 1, 76887 Bad Bergzabern  
Tel: 06343-61 94 011  
Mail: [info@vhs-bergzabern.de](mailto:info@vhs-bergzabern.de)  
[www.vhs-bergzabern.de](http://www.vhs-bergzabern.de)

### Öffnungszeiten:

Montag und Dienstag 09.30 – 13.00  
Mittwoch geschlossen  
Donnerstag und Freitag 09.30 – 13.00



**LESEN  
UND  
ERLEBEN**

Bad Bergzabern  
Königstraße 53  
Tel. 06343 -5174

**DAS BUCH  
bei  
SPIEL & SPASS**



[www.dasbuch-spielspass.de](http://www.dasbuch-spielspass.de)

Auf 350 m<sup>2</sup> finden Sie ein breitgefächertes,  
ständig aktuelles Angebot an Büchern und Spielwaren.

**Wir sind für Sie da!**

Montag bis Freitag:

9.00 Uhr bis 12.30 Uhr + 14.00 Uhr bis 18.30 Uhr

Samstag: 9.00 Uhr bis 13.00 Uhr

Jeden 1. Samstag im Monat: 9.00 Uhr bis 16.00 Uhr

# Kneipp ist in

Anzeige

Die Kneippsche Gesundheitslehre im 19. Jahrhundert von Sebastian Kneipp begründet, ist in ihren Grundsätzen heute noch hochaktuell. Besonders die Gesundheitsvorsorge in Eigenverantwortung wird durch die Prinzipien der Gesundheitslehre nach Kneipp gefördert.

Der vor 125 Jahren (1893) in Bergzabern durch Eduard Tischberger gegründete Kneippverein ist einer der ältesten Kneippvereine Deutschlands. Sebastian Kneipp, der 1896 auf seiner Vortragsreise durch Deutschland auch Bergzabern besuchte war von der schönen Natur und den Kureinrichtungen so begeistert, dass er den Ausspruch getan haben soll: „Hätte ich nicht in Wörishofen begonnen, hier hätte ich es tun müssen“.

Nach wechselvoller Geschichte trug der Kneippverein Bergzabern nach 1950 entscheidend zur kurörtlichen Entwicklung von

Bergzabern bei. 1953 erfolgt die Ernennung zum staatlich anerkannten Kneippkurort, 1964 wird Bad Bergzabern mit dem Prädikat „Kneippheilbad“ ausgezeichnet und damit zu Bad Bergzabern. Auch wenn in der Folge die Wiedererschließung der Petronellaquelle und die Errichtung des Thermalbades – jetzt Südpfalz-Therme – im Vordergrund standen, wurde die Kneippsche Lehre vom Kneippverein Bad Bergzabern weitergetragen. Auf Initiative des Vereins wurde 2004 durch die Stadt der erste Kneipp-Lehrpfad Deutschlands angelegt. Der 5 ½ Kilometer lange Rundweg beginnt und endet auf dem Sebastian-Kneipp-Platz am Kurparkeingang und an der Südpfalz-Therme. Hier sind die fünf Säulen der Kneippschen Lehre dargestellt und können aktiv erlebt werden. Der Verlauf des Weges erschließt außerdem die reizvolle Landschaft und zeigt unsere schöne Stadt.

Im November 2007, ebenfalls initiiert und gefördert durch den Kneippverein Bad Bergzabern, wurde der katholische Kindergarten St. Martin zum ersten „Kneipp-Kindergarten in Rheinland-Pfalz“ prädikatisiert. Dort wird den Kleinsten Kneipp-Gesundheit vermittelt und von ihnen begeistert praktiziert. Der Kneipp-Kindergarten St. Martin ist inzwischen Kompetenzzentrum für Kneipp im Kindergarten in Rheinland Pfalz. Seit 2013 ist der Kneipp-Verein Amberg in der Oberpfalz Partner des Kneipp-Vereins Bad Bergzabern.

Jeder, der sich von der Kneipp-Idee angesprochen fühlt, ist von uns im Kneippverein Bad Bergzabern e.V. als Mitglied oder Gast herzlich willkommen, sei es bei den Gesundheitsvorträgen, bei geführten Wanderungen über den Kneipp-Lehrpfad, im Yoga oder bei allen anderen Aktivitäten des Vereins.

**Kontakt:**  
**Kneipp-Verein Bad Bergzabern e.V.**  
**Vorsitzender: Dr. Hassinger**  
**Geschäftsstelle: im Haus der VR Bank SÜW-Wasgau, Kurtalstraße 2,**  
**Tel.: 06343 / 94 50**  
**www.kneippverein-bad-bergzabern.de**

**KNEIPP-LEHRPFAD BAD BERGZABERN**

**WEGBESCHREIBUNG KNEIPP-LEHRPFAD**

Der Rundkurs beginnt am östlichen Kurparkeingang zwischen Thermalbad und Haus des Gastes. Dort befinden sich die 5 Kneipp'schen Gesundheits-Säulen mit Kurzführweisen 1.

Von hier folgen wir der Ausschleierung in Richtung Kräutergarten 2 und weiter zur Kneipp'schen Wassertröte 3 im Kurpark. Dann ist körperliche Aktivität angesagt, denn die nächste Gesundheitsstation "Bewegung" 4 befindet sich auf der Wiese vor dem Hotel "Pfälzer Wald".

Bevor wir zum Martinspfad hinauf steigen, wärmen wir uns im Jakobsgärtel bei Streckübungen-Stretching auf. Alternativweg: auf der Liebfrauenbergstraße bis vor den Steinbruch.

dann rechts weiter auf dem Martinspfad. Auf dem Martinspfad und dem Altenbergweg erproben und steigern wir am Sprung- und Balancierballen sowie am Stufenreck unsere Fitness.

Danach gönnen wir uns Abkühlung (cool down), bevor wir am Liebfrauenbergweg die Station "Ernährung" 5, eine Streuobstwiese mit Obstbäumen und Beerensträuchern erreichen. Zurück in die Innenstadt geht es am Weingut Hitziger vorbei über die Daniel-Pistor-, Herzog Wolfgang- und Königstraße zu einer der beiden Kirchen 5, der Marktkirche oder der Martinskirche zur 5. Station nach Kneipp. Diese ist der "Gesunden Lebensgestaltung" durch

innere Einkehr und Besinnung gewidmet. Am Thermalbad endet der Kneipp-Lehrpfad. Kommen Sie gut über die Runde! Ihr Kneipp-Verein Bad Bergzabern

**5,5 km Kneipp-Lehrpfad**  
**1,5 - 2 Stunden Gehzeit**

**Kneipp-Stationen:**

- 1 Gesundheits-Säulen nach Kneipp
- 2 Kräutergarten
- 3 Wassertröte
- 4 Bewegung
- 5 Ernährung
- 5 Einküche

**WILLKOMMEN**  
auf dem Kneipp-Lehrpfad in Bad Bergzabern  
(nach Redezeit Dr. Wieland Hassinger)  
Bad Bergzabern ist als "Kneippheilbad und Heilmatischer Kurort" hoch prädikatisiert. Sebastian Kneipp war auf einer Vortragsreise 1896 von Bergzabern als Gesundheit spendendem Naturort beeindruckt. Seine Worte "Hätte ich nicht in Wörishofen begonnen, hier hätte ich es tun müssen" sprechen Bände.  
Kneipp's Ausspruch und das staatliche Prädikat waren und sind wegweisend für Stadt und Kneipp-Verein in Richtung Fortentwicklung der kur-touristischen Infrastruktur: nach Anlage des Heilkräutergartens 2003, führt der im Mai 2004 zum 183. Geburtstag von Sebastian Kneipp eingeweihte Kneipp-Lehrpfad in die Naturmedizin, die Lehre von den 5 Gesundheits-Säulen nach Kneipp ein. Er veranschaulicht und vertieft an 5 Stationen im Wald und für das Anlegen Kneipp's vom Aktivieren der Heilkräfte der Natur und der Selbstheilung "Vorbeugen ist besser als heilen" - und heutzutage auch wesentlich preiswerter dieser Lebensatz Kneipp's dürfte in Zeiten ständig steigender Gesundheitskosten bei uns Allen auf offene Ohren treffen.  
"Machen wir's mit Kneipp!"  
Kneipp-Verein Bad Bergzabern

AKTIV IM ALTER

AKTIV IM ALTER

**Kneippverein Bad Bergzabern e.V. gegründet 1893**

Wir bieten Ihnen Gesundheitsbildung, Gesundheitsförderung und Prävention sowie Vereinsaktivitäten wie:

- Gesundheitsvorträge
- Regelmäßige Wanderungen über den Kneipp-Lehrpfad
- Austausch mit den Nachbarvereinen in gemeinsamen Wanderungen
- Yoga-Kurse, Anleitungen zu Kneipp-Anwendungen.

Kontakt: Vorsitzender Dr. W. Hassinger, Tel.: 06343 / 93 91 38  
Geschäftsstelle bei der VR Bank SÜW-Wasgau Bad Bergzabern, Kurtalstr. 2  
[www.kneippverein-bad-bergzabern.de](http://www.kneippverein-bad-bergzabern.de)

## Gesund mit Wein

Seit mehreren Jahrtausenden ist Wein mit dem Thema Gesundheit verbunden. Hippokrates (460–377 v. Chr.) hat umfassende Studien über die Wirkung des Weins unternommen. Positive Wirkungen zeigten Untersuchungen auf dem Gebiet der Herzerkrankungen, Schlafstörungen und Depressionen und Wundbehandlungen, also in Bereichen, in denen auch die heutigen wissenschaftlichen Untersuchungen große Erfolge aufzeigen.

In späteren Zeiten übernahmen überragende Feldherren wie Caesar, Hannibal und Napoleon diese Erkenntnisse. Sie verordneten ihren Soldaten einen täglichen Weinkonsum von ca. einem Liter zur Vermeidung von Darmkrankheiten und zur Verbesserung der Seelenlage und Stimmung der Soldaten.

Der Heilige Benedikt (480–550 n. Chr.) gestand in seinen Ordensregeln den Kranken eine Hemina, gleich 0,4 Liter Wein zu. Diese Menge 350–400 ml pro Tag ist auch heute noch bei Männern diejenige, die einen optimalen positiven gesundheitlichen Effekt aufzeigt. Bei Frauen beträgt die tägliche Menge ca. 250 ml.

Im 19. Jahrhundert drohte das uralte Wissen über

**Hitziger**  
WEINGUT am Liebfrauenberg

Kontrolliert umweltschonender Weinbau für die Erhaltung unserer Umwelt!

**Weinverkauf**  
Montag-Samstag 9-18 Uhr  
Sonntag 10-12 Uhr

Jeden Freitag um 19.30 Uhr geführte Weinprobe  
**WEIN PROBIEREN & ERLEBEN**

Weingut Stefan & Nicole Hitziger · Liebfrauenbergweg 3 · 76887 Bad Bergzabern  
Telefon 0 63 43/17 10 · Fax 0 63 43/17 91 · www.weingut-hitziger.de

die Heilkraft des Weines auf Grund der Entwicklung wirksamerer Medikamente verloren zu gehen. Erst seit Mitte der 90er Jahren hatte der Wein mit seinen gesundheitlichen Aspekten besonders im Bereich der Vorbeugung – gestützt durch neuere wissenschaftliche Erkenntnisse – eine Renaissance.

Aus all diesen wissenschaftlichen Erkenntnissen erkennen wir, dass Wein im richtigen Maß, zur richtigen Zeit und in angenehmer Gesellschaft genossen, ein Freude bringendes, lebensbejahendes, Sorgen brechendes, entspannendes, Gesundheit förderndes und heilkräftiges Getränk ist. Dies wird bestätigt durch das Louis-Pasteur-Institut in Paris mit den Worten: „Wein ist das gesündeste und hygienischste aller Getränke“.

Über 1200 bekannte Inhaltsstoffe des Weins tragen in ihrer Gesamtwirkung nach wissenschaftlich gesicherter Erkenntnis zu einem dauerhaften Schutz des Körpers bei.

### In Maßen genossener Wein

- erhöht die Konzentration des Hormons Serotonin im Blut, das Appetit, Stimmung und Gedächtnisleistung positiv beeinflusst
- regt das Verdauungssystem an



- beugt Herz- Kreislauferkrankungen vor
- wirkt dank seiner Inhaltsstoffe positiv auf die Verbesserung der Blutzirkulation, sowie auf die Erhaltung der Elastizität der Gefäße.
- verbessert die Fließeigenschaft des Blutes und fördert damit die Hirndurchblutung, was dem Abbau der Hirnleistung vorbeugt
- Verbesserung der Blutfettwerte
  - Verbesserung des positiven HDL-Cholesterin
  - Absenkung des negativen LDL-Cholesterin
- stärkt das Immunsystem
- erhöht den Genusswert von Mahlzeiten, fördert Entspannung und Geselligkeit und steigert damit Lebensqualität und Lebenserwartung

(Dr. med F. H. Ludwig)

WEINGUT  
**Augspurger**  
STADTMÜHLE

76887 Bad Bergzabern  
Tel. 0 63 43 - 23 10  
Königstraße 9

Öffnungszeiten: Mo. bis Fr. 8-12 und 14-18 Uhr, Sa. 8-13 Uhr  
Email: info@augspurger-stadtmuehle.de



„Wald und Wandern“ Die schönste Art, unterwegs zu sein. Lust auf das größte zusammenhängende Waldgebiet Deutschlands? Das Biosphärenreservat Pfälzerwald Nordvogesen liegt direkt vor Ihnen. Gut markierte Wanderpfade führen Sie zu den reizvollsten Aussichten im Bad Bergzaberner Land im Süden der Pfalz.

Neben Pfälzer Weinsteig, Waldpfad und Pfälzer Mandelpfad können Sie im Bad Bergzaberner Land zwischen 27 bestens markierten Themenwegen mit über 470 km Netzlänge wählen. Sie finden hier atemberaubende Felsen, geschichtsträchtige Burgen, romantische Ortskerne, beeindruckende Kapellen, das Deutsche Weintor direkt an der Grenze zum Elsass und im Frühjahr die Mandelblüte mit Mandelpfad. Nach Ihrer Wanderung haben Sie eine schwere Wahl: Wellness in der Südpfalz-Therme, historischer Rundgang in der Kurstadt oder Einkehr in einer gemütlichen Weinstube.

Die Zeugen vergangener Zeit sind allgegenwärtig im Pfälzerwald: Die Burg Landeck, die Ruinen Guttenberg und Lindelbrunn oder das Pauliner Schloss. Nicht weniger beeindruckend die Sicht von Felsen im Wasgau: Endlos reihen sich die Buckel bis zum Horizont. Vom Haardtrand blickt man über die Rheinebene bis zum Schwarzwald und zu den Vogesen.

Winzerstube · Weingut  
**Zur Reblaus**

Inh. Gisela Gander · Bad Bergzabern  
Königstraße 62 · Telefon 06343/7605

**PFÄLZER  
SPEZIALITÄTEN,  
FLAMMKUCHEN und mehr**

Öffnungszeiten: Montag bis Samstag ab 17.00 Uhr · Sonntag Ruhetag

## Beratungsdienste

In Bad Bergzabern bietet eine Vielzahl von Beratungsdiensten Hilfe und Gespräche an, sei es für allgemeine Lebensfragen oder für besondere Situationen, erst recht bei Krisensituationen.

Im Mittelpunkt der Beratung unserer älteren Mitbürgerinnen und Mitbürger steht das Bemühen, ihnen zu helfen, für die jeweilige persönliche Situation sachgerechte Entscheidungen treffen zu können. Insbesondere Hinweise auf weiterführende Vermittlung und Beratung sind hierbei gefragt.

Aufgrund des Landesgesetzes zur Sicherstellung und Weiterentwicklung der pflegerischen Angebotsstruktur (LPflege ASG) wurden flächendeckend in Rheinland-Pfalz Beratungs- und Koordinierungsstellen für hilfesuchende, kranke und behinderte Menschen eingerichtet.

Wir wollen Betroffene und ihre Angehörige sowie weitere Interessierte über das Leistungsangebot der häuslichen Pflege, der Kranken-, Alten- und Familienpflege in unserer Region informieren, um zu ermöglichen, dass Betroffene möglichst lange in ihrer vertrauten häuslichen Umgebung bleiben können.

Dazu gehört u.a. die Beratung über mobile soziale Dienste, Senioren- und Pflegeeinrichtungen, Essenversorgung, Hausnotruf, Pflege jeder Art, Fahrdienste und Betreuung demenzkranker Menschen, etc.

Weiterhin können Informationen über die in Bad Bergzabern bestehenden Selbsthilfegruppen nachgefragt werden.

## Pflegestützpunkte / Pflegeberatung

[www.pflegestuetzpunkte.rlp.de](http://www.pflegestuetzpunkte.rlp.de)

Die bisherigen Beratungs- und Koordinierungsstellen wurden zu Pflegestützpunkten weiterentwickelt. Die Pflegestützpunkte sind die zentralen Anlauf- und Beratungsstellen für pflegebedürftige Menschen und deren Angehörige. Zu allen Fragen hinsichtlich der Organisation von pflegerischen und häuslichen Hilfen beraten die Pflegeberater/innen qualifiziert.

Die Pflegeberatung ist immer umfassend, neutral, vertraulich und unabhängig. Im Einzelfall können die erforderlichen ambulanten, teilstationären oder stationären Hilfen vermittelt und koordiniert werden. Die Pflegeberater/innen arbeiten hierzu eng mit ambulanten Diensten und Pflegeeinrichtungen zusammen.

Darüber hinaus kann sich die Beratung auch auf die Ansprüche und Beantragung von Sozialleistungen beziehen. Eine Beratung ist im Pflegestützpunkt oder zu Hause, aber auch telefonisch möglich und kostenlos.

### Pflegestützpunkt Bad Bergzabern

Weinstraße 8, 76887 Bad Bergzabern  
 Ansprechpartner: Marion Heiner und Joachim Vogel  
 Tel.: 06343 / 6 10 08 51  
 Fax: 06343 / 6 10 08 53  
[marion.heiner@pflegestuetzpunkte.rlp.de](mailto:marion.heiner@pflegestuetzpunkte.rlp.de)  
[joachim.vogel@pflegestuetzpunkte.rlp.de](mailto:joachim.vogel@pflegestuetzpunkte.rlp.de)

### Pflegeberatung für Privat-Versicherte

Compass Private Pflegeberatung GmbH  
 Gustav-Heinemann-Ufer, 50968 Köln  
 Tel.: 0800 / 101 88 00  
[www.compass-pflegeberatung.de](http://www.compass-pflegeberatung.de)

### Bürgertelefon zur Pflegeversicherung

Fragen zu den Leistungen u.a. Kurzzeit- und Verhinderungspflege, Einstufungsverfahren und das Pflege-Neuausrichtungs-Gesetz werden beantwortet:  
 Tel.: 030 / 3 40 60 66 02

### Bürgertelefon zur Krankenversicherung

Auskunft über das Beitrags- und Leistungsrecht der gesetzlichen Krankenversicherung. Infos zu Krankengeld, Versicherungsschutz und ambulanten Kuren:  
 Tel.: 030 / 3 40 60 66 01

### Bürgertelefon Rente

Fragen zur gesetzlichen Rentenversicherung  
 Bundesministerium für Arbeit und Soziales  
 Tel.: 030 / 2 21 91 10 01

### Telefon-Seelsorge

Die Telefonseelsorge ist eine Notrufeinrichtung für Menschen in Belastungssituationen und in Lebenskrisen. Sie ist rund um die Uhr besetzt, auch nachts und an Sonn- & Feiertagen.

Unter den bundeseinheitlichen Rufnummern 0800 / 1110111 oder 0800 / 1110222 ist die Telefonseelsorge gebührenfrei erreichbar.

**Volks Pflegevorsorge**

„DER BESTE ZEITPUNKT IST JETZT.“  
 Dieter Hallervorden  
 Allianz Pflegebotschafter

**WER CLEVER VORSORGT, HAT GUT LACHEN**

SORGLOS ALT WERDEN OHNE ALT AUSZUSEHEN – MIT DER PFLEGEVORSORGE DER ALLIANZ.

Jetzt beraten lassen.

**Christian Bender**  
**Sebastian Christill**  
 Vertretungen der Allianz  
 Danziger Straße 1a  
 76887 Bad Bergzabern  
[christian.bender@allianz.de](mailto:christian.bender@allianz.de)  
[sebastian.christill@allianz.de](mailto:sebastian.christill@allianz.de)  
[www.bender-allianz.de](http://www.bender-allianz.de)  
[www.allianz-christill.de](http://www.allianz-christill.de)  
 Tel. 0 63 43.21 86

**Allianz**

## KISS Pfalz Selbsthilfetreff Pfalz e.V.

Speyerer Straße 10  
67483 Edesheim  
Tel.: 06323 / 98 99 24  
www.kiss-pfalz.de

## Selbsthilfegruppen

In Bad Bergzabern gibt es verschiedene Selbsthilfegruppen zu vielen Krankheitsbildern.

Informationen unter:

- Deutsche Rheuma-Liga  
Kontakt: Gertrud Mertz, Tel.: 06343 / 17 35
- Osteoporose e.V. Bad Bergzabern  
Tel.: 06343 / 9 51 60 50
- Parkinson SÜW-Landau  
Tel.: 06349 / 99 02 15

## Deutsche Rheuma-Liga

Landesverband Rheinland-Pfalz e.V.  
Schloßstraße 1  
55543 Bad Kreuznach  
Tel.: 0671 / 83 40 44  
www.rheuma-liga-rp.de

## Beratung für behinderte Menschen

Club Behinderter und ihrer Freunde  
Südpfalz e.V.  
Münchener Straße 5, 76829 Landau  
Tel.: 0 63 41 / 98 76 00  
www.cbf-suedpfalz.de

## Behindertenbeauftragter der Stadt

Dietmar Gutting  
Tel.: 06343 / 73 43

## Verbraucherberatung

Verbraucherzentrale Rheinland-Pfalz e.V.  
Wredestraße 33, 67059 Ludwigshafen  
Tel.: 0621 / 51 21 45  
E-Mail: vb-lu@vz-rlp.de

Verbraucherzentrale Rheinland-Pfalz e.V.  
Informations und Beschwerdetelefon „Pflege“  
Ludwigsstraße 6, 55116 Mainz  
Tel.: 06131 / 28 48 41  
www.vz-rlp.de

## VdK Sozialverbände

Jedes Mitglied eines Sozialverbandes kann bei sozialrechtlichen Streitigkeiten den Rechtsschutz gegenüber Behörden und vor Gericht in Anspruch nehmen.

Schwerpunkte sind Schwerbehindertengesetz, Behindertenrecht und Rehabilitation, Renten-, Kranken-, Unfall- und Arbeitslosenversicherung, Sozialhilfe und soziales Entschädigungsrecht.

## VdK Sozialverband

Kreisgeschäftsstelle Landau  
Industriestraße 14  
76829 Landau  
Telefon: 06341 / 86 79-0  
Telefax: 06341 / 8 78 76  
kv-landau-in-der-pfalz@vdk.de  
www.vdk.de/kv-landau-in-der-pfalz

## VdK Sozialverband

Ortsverband Bad Bergzabern  
Kontakt: Hans-Peter Carius  
Tel.: 06343 / 69 83 98

Anzeige

## Bernd Scheib Immobilien und Sachverständigenbüro in Bad Bergzabern



Immobilienwerb oder Immobilienverkauf ist Vertrauenssache, von Anfang an. Gerne bin ich der Makler des Vertrauens.

Seit über 30 Jahren bin ich auf dem Immobilienmarkt der Südpfalz tätig.

Der regionale Markt ist mein besonderes Anliegen und mein berufliches Zuhause.

Kompetente Beratung ist selbstverständlich.

Von der ersten Bewertung der Immobilie, bis zur Kaufabwicklung profitieren meine Kunden von meiner jahrzehntelangen Erfahrung.

Service ist das Schlagwort, ich bin Dienstleister rund um den Verkauf und Erwerb Ihrer Immobilie.

Gerne möchte ich meine Kunden jederzeit durch Leistung und Engagement begeistern. Fachwissen wird stetig optimiert. Vertrauen und gute Kommunikation mit Kunden ist die Basis.

Begeisterung und Zufriedenheit der Kunden mit den erzielten Ergebnissen – das ist mein Ziel! Zufriedene Kunden – das ist mein Erfolg!

Als Sachverständiger für die Immobilienbewertung und ehrenamtliches Mitglied des Gutachterausschusses für Grundstückswerte Rheinpfalz obliegt auch die Erstellung von Gutachten oder

einer Wertermittlung, z.B. bei Erbschafts-, Betreuungs- und Finanzangelegenheiten, meinem Tätigkeitsbereich.

Mein Büro befindet sich in Bad Bergzabern, in der Königstraße 34, Sie erreichen mich unter

☎ 06343 988430

Mail: Info@scheib-immobilien.eu

**Gerne informiere und berate ich Sie rund um den Immobilienerwerb, Immobilienverkauf oder als Sachverständiger in der Gutachtenerstellung. Rufen Sie einfach an oder kommen Sie vorbei, ich freue mich auf Sie.**

**Ihr Immobilien und Sachverständigenbüro vor Ort**  
Bernd Scheib



**Bernd Scheib**

Sachverständiger für Immobilienbewertung

Königsstraße 34  
76887 Bad Bergzabern

Tel 06343 988 430

Mail info@scheib-immobilien.eu

[www.scheib-immobilien.eu](http://www.scheib-immobilien.eu)



## Zu Hause in Bad Bergzabern Ihre Stadtwerke Bad Bergzabern

Bad Bergzabern ist berühmt für seine Energie. So besaß Bad Bergzabern das erste pfälzische Elektrizitätswerk (ca. 1890) und die erste Wasserleitung wurde 1830 verlegt. Die Wasser- und Stromversorgung wird von den Stadtwerken Bad Bergzabern GmbH betrieben und ist 100 % in öffentlicher Hand, der Stadt Bad Bergzabern.

Die Stadtwerke Bad Bergzabern GmbH sind ein modernes Unternehmen und betreiben neben Strom- und Wassernetze auch ein Nahwärmenetz sowie mehrere umweltfreundliche Blockheizkraftwerke und Fotovoltaikanlagen. Sie erbringen zusätzlich verschiedene Dienst- und Serviceleistungen und investieren kontinuierlich in eine umweltfreundliche und zukunftsfähige Energieerzeugung in der Südpfalz.

Leistungen:

- Persönliche Beratung
- Höchste Versorgungssicherheit
- Ökologische Produkte
- Faire, transparente Preise
- Individueller Service

Ihre Stadtwerke Bad Bergzabern erreichen Sie ganz in Ihrer Nähe:

Stadtwerke  
Bad Bergzabern GmbH  
Landauer Straße 23  
76887 Bad Bergzabern



ENERGIE

MIT ZUKUNFT



Landauer Straße 23  
76887 Bad Bergzabern  
Telefon 06343 9339-0

www.stadtwerke-bza.de

### KUNDENSERVICE

#### Öffnungszeiten

Montag bis Donnerstag	9.30 Uhr – 12.00 Uhr 13.00 Uhr – 16.00 Uhr
Freitags	9.30 Uhr – 12.00 Uhr

#### Zentrale

Telefon 06343 9339-0 · Telefax 06343 3318  
Bereitschaftsdienst 0171 7506502  
E-Mail: info@stadtwerke-bza.de

Für technische Fragen, wie Änderungen Ihres Hausanschlusses oder Herstellung von neuen Grundstücksanschlüssen, wenden Sie sich bitte an unseren technischen Leiter, Herrn Thomas Fetzer: Telefon 06343 9339-12

In Fragen des Tarifrechtes stehen Ihnen die Mitarbeiter der Verbrauchsabrechnung Herr Tobias Busch und Frau Nadine Litzenberger, zur Verfügung:  
Telefon 06343 9339-44

Anzeige

Anzeige

Die Augen und Ohren sind unsere wichtigsten Sinnesorgane, um Kontakt mit der Umwelt aufzunehmen – aber auch gleichzeitig die empfindlichsten! Viele sind der Meinung, ein Hörproblem sei eine Frage des Alters.

Fakt jedoch ist, dass bereits Säuglinge hörgeschädigt zur Welt kommen können, was zu lebenslangen Beeinträchtigungen führen kann.

Auch die Zahl der Jugendlichen mit einer Hörminderung steigt stetig: Nicht nur laute Musik in Diskotheken oder aus Kopfhörern ist Gift für die Ohren, auch der immer höhere Umgebungslärmpegel. Staßenverkehr, Fernseher, Staubsauger – eine intensive Dauerbeschallung hinterlässt Spuren im Ohr. Jeder fünfte erwachsene Deutsche leidet mittlerweile an einer Hörminderung – quer durch alle Altersklassen. Schätzungsweise 17 bis 20 Millionen Menschen haben zwar das Gefühl gut zu hören, jedoch etwas schlechter zu verstehen. Besonders in geselliger Runde mit vielen Umweltgeräuschen und Stimmen entsteht häufig der Eindruck, der Gesprächspartner würde „nuscheln“. Das bedeutet höchste Konzentration und kann zu Überanstrengung führen.

„Lassen Sie ihr Gehör regelmäßig überprüfen, denn je früher eine Hörminderung festgestellt wird, desto größer sind die Chancen, dass Ihr Alltag wesentlich erleichtert und entspannter wird. Kommen Sie einfach zu einem unverbindlichen Vorsorge-Hör-Check bei uns vorbei: Wir beraten Sie gerne!“



**Martin Linke**  
—|||·|||·|||·|||·|||·|||·|||·|||—  
sehen + hören

**AUGENOPTIK  
HÖRAKUSTIK  
MEISTER-  
BETRIEB**

Königstraße 46 • 76887 Bad Bergzabern

Wir sind Montag bis Samstag für Sie da!

Tel. 0 63 43 - 98 99 00  
Seh- und Hörtest kostenfrei!

Was für die Ohren gilt, kann auch ebenso auf unsere Augen übertragen werden. Oft führen leichte Korrekturen durch eine Brille oder Kontaktlinsen zu einer deutlich höheren Sehleistung mit erstaunlichem Erfolg. Dadurch werden Ihre Augen entlastet und Sie sehen die Welt viel klarer.

Herzlichst Ihr



Abgelegte Brillen & Hörgeräte werden bei uns gesammelt und z.T. aufgearbeitet und an karitative Einrichtungen weitergeleitet.

Bei finanziellen Sorgen und Problemen suchen Sie unverzüglich Hilfe auf. Verschiedene Stellen in Ihrer Nähe sind gerne bereit, Ihnen zu helfen und dafür zu sorgen, dass sich Ihre finanzielle Situation verbessert. Die entsprechenden Formulare bzw. Auskünfte erhalten Sie bei der:

## **Verbandsgemeindeverwaltung**

**Königstraße 61 (Schloß)**

**76887 Bad Bergzabern**

**Tel.: 06343 / 701 - 0**

**www.vg-bad-bergzabern.de**

Zuständig für Beratung und Bearbeitung ist die:

## **Kreisverwaltung Südliche Weinstraße**

**An der Kreuzmühle 2**

**76829 Landau**

**Tel.: 06341 / 940-0**

**www.suedliche-weinstrasse.de**

## **Wohngeld**

Das Wohngeld soll bei geringem Einkommen die Kosten des Wohnens finanziell tragen helfen. Es kann zum einen als Mietzuschuss für die Miete einer Wohnung gewährt werden, zum anderen als Lastenzuschuss für Eigentümer von Eigentumswohnungen oder Eigenheimen, wenn die Miete oder Belastung bestimmte Höchstbeträge nicht übersteigt.

## **Heimkostenbeihilfe**

Die Heimkostenbeihilfe können Sie beantragen, wenn Sie Leistungen für vollstationäre Pflege von Ihrer Pflegekasse erhalten, Ihr Einkommen aber nicht ausreicht, um die restlichen Kosten (z.B. Unterkunft- und Verpflegungskosten des Heimes, Taschengeld) zu bestreiten. Das Sozialamt gewährt



nach Prüfung Ihrer Einkommens- und Vermögensverhältnisse sowie der Notwendigkeit der Heimaufnahme eine Beihilfe zur Deckung der Heimkosten.

## **Hilfe zum Lebensunterhalt sowie Grundsicherung im Alter und bei Erwerbsminderung**

Die Hilfe zum Lebensunterhalt umfasst die notwendigen Aufwendungen für Ernährung, Unterkunft, Heizung, Kleidung und persönliche Bedürfnisse des täglichen Lebens. Hilfe zum Lebensunterhalt wird durch laufende und einmalige Leistungen gewährt, wenn Sie nur über ein geringes Einkommen verfügen. Die Höhe der laufenden Leistungen richtet sich nach Regelsätzen. Zur Sicherung des Lebensunterhaltes im Alter und bei dauernder Erwerbsminderung können Personen, die das 18. Lebensjahr vollendet oder das Rentenalter erreicht haben und voll erwerbsgemindert sind, Leistungen im Rahmen der Grundsicherung beantragen.

## **Hilfe in besonderen Lebenslagen**

Hilfe in besonderen Lebenslagen ist für die Menschen gedacht, die in außergewöhnlichen Situationen Unterstützung benötigen. Solche Notlagen können zum Beispiel durch Krankheit, Behinderung oder durch hohes Alter oder Pflegebedürftigkeit entstanden sein. Die Hilfe wird auch solchen Personen gewährt, die für ihren Lebensunterhalt selbst sorgen können, aber aufgrund der besonderen Bedarfssituation auf eine zusätzliche Hilfe angewiesen sind. Die wichtigsten Hilfen hierbei sind:

### **Hilfe zur Weiterführung des Haushalts**

Diese Hilfe wird Personen mit eigenem Haushalt gewährt, wenn vorübergehend keiner der Haushaltsangehörigen den Haushalt führen kann, beispielsweise während einer Krankheit. Diese finanzielle Unterstützung ist zeitlich befristet. Zuständig ist das Sozialamt (Allgemeine Sozialhilfe) wie bei der Hilfe zum Lebensunterhalt.

### **Hilfe zur Pflege**

Wenn Sie infolge von Krankheit oder Behinderung pflegebedürftig geworden und auf fremde Hilfe und Pflege angewiesen sind, können Sie, wenn Ihr Einkommen und Vermögen bestimmte Grenzen nicht übersteigt, Hilfe zur Pflege nach dem Sozialgesetzbuch XII erhalten. In der Regel müssen Sie aber, da die Sozialhilfe grundsätzlich nachrangig gegenüber anderen Hilfen ist, vorher bei Ihrer Pflegekasse die Pflegeleistungen beantragt haben. Werden die Leistungen abgelehnt oder reichen sie nicht aus, um den tatsächlich vorhandenen Hilfebedarf zu decken, so wird vom Sozialamt nach Prüfung persönlicher und wirtschaftlicher Verhältnisse sowie nach Gutachten der medizinischen Dienste der Pflegekasse Hilfe zur Pflege gewährt.

## **Landespflegegeld**

Bei außerordentlicher Schwere der Krankheit oder Behinderung wird Landespflegegeld gewährt. Das Landespflegegeld wird unabhängig vom Einkommen gezahlt. Auf das Landespflegegeld werden aber Leistungen bei Pflegebedürftigkeit nach anderen Rechtsvorschriften, z.B. Pflegegeld aus der Pflegeversicherung, angerechnet.

## **Landesblindengeld**

Nach dem Landesblindengeldgesetz erhalten Blinde bzw. gleichgestellte hochgradig Sehbehinderte ohne Rücksicht auf Einkommen und Vermögen Blindengeld.

## **Blindenhilfe**

Blinde in Heimen oder gleichartigen Einrichtungen können Blindenhilfe nach den Bestimmungen des Sozialgesetzbuches XII erhalten.

## **Leistungen der Pflegeversicherung**

Informationen erhalten Sie bei der jeweiligen Pflegekasse Ihrer Krankenkasse.

## **Häusliche Pflege**

Pflegebedürftig sind Personen, die gesundheitlich bedingte Beeinträchtigungen der Selbständigkeit oder der Fähigkeiten aufweisen und deshalb der Hilfe durch andere bedürfen. Es muss sich um Personen handeln, die körperliche, kognitive oder psychische Beeinträchtigungen oder gesundheitlich bedingte Belastungen oder Anforderungen nicht selbständig kompensieren oder bewältigen können. Die Pflegebedürftigkeit muss auf Dauer, oder zumindest sechs Monate bestehen.



Das Leistungsangebot der Pflegeversicherung im ambulanten Bereich umfasst im wesentlichen folgende Dienste

- Körperbezogene Pflegemaßnahmen
- Pflegerische Betreuungsmaßnahmen
- Hilfe bei der Haushaltsführung

Die Leistungen können entweder als Pflegegeld (bei Pflege durch Angehörige) oder als Sachleistung (Pflege durch ambulante Dienste) oder als Kombination aus Pflegegeld und Sachleistungen abgerufen werden.

Voraussetzung für einen Leistungserhalt ist, dass der Medizinische Dienst der Krankenkasse (MDK) bei dem Hilfesuchenden einen erheblichen Hilfebedarf feststellt und eine entsprechende Einstufung in eine der fünf Pflegegrade vornimmt. Die Pflegegrade werden nach Art und Dauer, Schwere der Beeinträchtigung, der Selbständigkeit oder der Fähigkeit zugeordnet.

### Ersatzpflege bei Verhinderung der Pflegeperson

Ist eine Pflegeperson wegen Erholungsurlaub, Krankheit oder aus anderen Gründen an der Pflege verhindert, übernimmt die Pflegekasse die nachgewiesenen Kosten einer notwendigen Ersatzpflege für längstens sechs Wochen.

Voraussetzung ist, dass die Pflegeperson den Pflegebedürftigen mindestens sechs Monate in seiner häuslichen Umgebung gepflegt hat und der Pflegebedürftige mindestens in den Pflegegrad 2 eingestuft ist. Die Leistungen der Tages- und Nachtpflege können neben der ambulanten Pflegesachleistung / dem Pflegegeld in vollem Umfang in Anspruch genommen werden.

Ebenfalls wird gesetzlich klargestellt, dass der im Kalenderjahr bestehende, noch nicht verbrauchte Leistungsbetrag für Verhinderungspflege auch für Leistungen der Kurzzeitpflege eingesetzt werden kann. Dadurch kann der Leistungsbetrag der Kurzzeitpflege maximal verdoppelt werden; parallel kann auch die Zeit für die Inanspruchnahme von 4 auf bis zu 8 Wochen ausgeweitet werden. Der für die Kurzzeitpflege in Anspruch genommene Erhöhungsbetrag wird auf den Leistungsbetrag für eine Verhinderungspflege angerechnet. Die Aufwendungen für Verhindertenpflege werden bis zu einer Höhe von 1.612 € pro Jahr von der Pflegekasse übernommen. Nichtverbrauchte Mittel aus der Kurzzeitpflege können den Betrag um € 806 auf maximal € 2.418 steigern.

### Pflegehilfsmittel

Zur Unterstützung der Pflege können Aufwendungen für zum Verbrauch bestimmte Pflegehilfsmittel monatlich erstattet werden. Technische Hilfsmittel, wie beispielsweise Spezialbetten oder Rollstühle, werden nach Möglichkeit leihweise überlassen.



### Teilstationäre Pflege und Kurzzeitpflege

Pflegebedürftige der Pflegegrade 2–5 haben Anspruch auf die Tages-, Nacht- und Kurzzeitpflege. Die Tages- und Nachtpflege kann in Anspruch genommen werden, wenn die häusliche Pflege nicht in ausreichendem Umfang sichergestellt werden kann. Die Pflegekasse übernimmt grundsätzlich in Abhängigkeit zum jeweiligen Pflegegrad bestimmte Aufwendungen.

Die Kurzzeitpflege wird in Anspruch genommen, wenn häusliche Pflege zeitweise nicht, noch nicht oder nicht im erforderlichen Umfang erbracht werden kann und die teilstationäre Pflege nicht ausreicht (z.B. nach Krankenhausaufenthalt). Der Anspruch auf Kurzzeitpflege ist auf acht Wochen pro Kalenderjahr beschränkt.

### Stationäre Pflege

Es gibt Situationen, in denen die häusliche Pflege nicht mehr möglich ist.

Pflegebedürftige der Pflegegrade 2–5 haben Anspruch auf Pflege in vollstationären Einrichtungen, wenn häusliche oder teilstationäre Pflege nicht möglich ist oder wegen der Besonderheit des einzelnen Falles nicht in Betracht kommt.

Um die Leistungen der Pflegeversicherung zu erhalten, muss auch hier ein Antrag bei den Pflegekassen gestellt werden. Auch hier wird der Medizinische Dienst der Krankenkassen (MDK) die Begutachtung zur Feststellung der Pflegestufe durchführen.

Die Leistungen erfolgen ab dem Datum der Antragstellung. Der von der Pflegekasse nicht abgedeckte Betrag muss vom Pflegebedürftigen selbst aufgebracht werden. Kann er dies nicht, hilft das Sozialamt.

### Prozesskostenhilfe

Im täglichen Leben kann es zu rechtlichen Problemen kommen, bei denen ein fachlicher Rat notwendig ist, etwa bei Schadensersatzforderungen, Mietstreitigkeiten oder Erbschaftsangelegenheiten.

Nicht jeder ist finanziell in der Lage, die entsprechenden Kosten selbst zu tragen. Deswegen besteht die Möglichkeit, im Rahmen des Prozesskostenhilfegesetzes und des Beratungshilfegesetzes einen Antrag auf Übernahme der Prozesskosten zu stellen.

Die beabsichtigte Rechtsverfolgung oder Rechtsverteidigung muss hinreichend Aussicht auf Erfolg haben und darf nicht mutwillig sein.

Es gibt folgende Möglichkeiten:

- Sie gehen zu einem Rechtsanwalt Ihres Vertrauens, der für Sie einen Antrag auf Prozesskostenhilfe stellt und der Sie dann juristisch vertritt.
- Sie stellen selbst beim Amtsgericht einen Antrag auf Prozesskostenhilfe, oder
- Sie lassen bei der Rechtsberatungsstelle des Amtsgerichts juristische Fragen vorentscheiden.

**Amtsgericht Landau**  
**Marienring 13**  
**76829 Landau**  
**Tel.: 06341 / 22 – 0**  
**[www.agld.justiz.rlp.de](http://www.agld.justiz.rlp.de)**

### Tages- und Nachtpflege (§ 41)

Es besteht je Kalendermonat ein Anspruch auf teilstationäre Pflege.

Pflegegrad II	689 €
Pflegegrad III	1.298 €
Pflegegrad IV	1.612 €
Pflegegrad V	1.995 €

Für individuelle Informationen wenden Sie sich bitte an Ihre Tagespflegeeinrichtung oder an den nächsten Pflegestützpunkt.

### Kurzzeitpflege (§ 42)

Sie haben jährlich einen Anspruch auf insgesamt 1.612 € für Kurzzeitpflege. Sind nicht alle Mittel aus der Verhinderterpflege aufgebraucht kann sich der Betrag bis auf 3.224 € verdoppeln.

### Erweiterter Personenkreis für Betreuungsleistungen (§ 45 a ff)

Angebote zu Unterstützung im Alltag. Für die Unterstützung im Alltag, die dazu beiträgt, Pflegepersonen zu entlasten und zu helfen, Pflegebedürftige möglichst lange in Ihrem häuslichen Umfeld zu belassen, werden 125 € erstattet.

*Man kann viel,  
wenn man sich nur  
recht viel zutraut.  
( Wilhelm von Humboldt )*



### Pflegezeitgesetz

Für alle Arbeitnehmer gilt: Kurzzeitige Arbeitsverhinderung und Pflegeunterstützungsgeld, d.h. bis zu 10 Arbeitstage Befreiung von der Arbeit, können für die Organisation der Pflege genutzt werden. Lohnersatzleistungen erfolgen durch die Pflegekasse.

Es besteht die Möglichkeit einer vollständigen oder teilweisen Freistellung von der Arbeit bis zu 6 Monaten. Die Finanzierung kann über ein zinsloses Darlehen erfolgen. Es besteht aber nur ein Rechtsanspruch in Unternehmen mit mehr als 15 Beschäftigten.

Ist eine Familienpflegezeit notwendig, besteht die Möglichkeit einer teilweisen Freistellung bis zu 24 Monate. Die Finanzierung erfolgt auch hier durch ein zinsloses Darlehen. Kein Rechtsanspruch gegenüber Arbeitgebern mit 25 oder weniger Beschäftigten, ausschließlich der zu ihrer Berufsausbildung beschäftigten.

In dieser Zeit kann das Arbeitsverhältnis nicht gekündigt werden.

### Pflegestärkungsgesetz II (PSG II)

Ab 01.01.2017 trat das neue Pflegestärkungsgesetz in Kraft. Es stellt alle, die bisher Anspruch hatten, deutlich besser.

Es können nunmehr alle versicherten Pflegebedürftigen in voll- oder teilstationären Einrichtungen von zusätzlichen Betreuungsangeboten profitieren.

Für bestimmte Hilfsmittel wie etwa Gehhilfen müssen Pflegebedürftige zukünftig keinen separaten Antrag stellen, wenn der Gutachter des Medizinischen Dienstes diese empfiehlt. Des Weiteren bekommt jeder Pflegebedürftige das Gutachten des Medizinischen Dienstes automatisch zugesandt, sofern der Pflegebedürftige dem nicht widerspricht.

Es wird für alle Pflegebedürftigen in vollstationärer Pflege bei den Pflegegraden 2 bis 5 keine Unterschiede mehr bei den pflegebedingten Eigenanteilen geben.

Durch eine Regelung im Hospiz und Palliativgesetz verbessert sich zudem die ärztliche Versorgung in Pflegeheimen.

Mit dem Präventionsgesetz erfolgt darüber hinaus der Ausbau der Gesundheitsvorsorge in stationären Pflegeeinrichtungen. Ziel ist: Pflegebedürftige sollen so lange wie möglich so gesund wie möglich bleiben.

Bei allem gilt: Die Hilfe der Pflegeversicherung setzt in Zukunft früher an.

Schon zu Beginn der Pflegebedürftigkeit werden beispielsweise Menschen dabei unterstützt, die eigene Wohnung pflegegerecht umzugestalten. So kann gute Pflege länger zu Hause stattfinden. Durch den Pflegebedürftigkeitsbegriff erhalten alle Pfl-

gebedürftigen Zugang zur Pflegeversicherung. Es werden nicht mehr nur die körperlichen Einschränkungen begutachtet, sondern die vorhandenen Fähigkeiten insgesamt. Damit wird die Ungleichbehandlung von somatisch und kognitiv Beeinträchtigten aufgehoben.

Durch die Neuregelung und die Umstellung von drei Pflegestufen auf fünf Pflegegrade kommt es nicht zu einer finanziellen Schlechterstellung bereits eingestufte Pflegebedürftiger. Die ambulanten Geld- und Sachleistungen werden verbessert.

Quelle: Bundesministerium f. Gesundheit

### Überleitungsregelungen

Versicherte ohne erheblich eingeschränkte Alltagskompetenz nach § 45a und / oder einer Pflegestufe nach den §§ 14, 15 SGB XI

Pflegestufe	Pflegegrad
I	2
II	3
III	4
Härtefall	5

Versicherte mit einer erheblich eingeschränkten Alltagskompetenz nach § 45a SGB XI und / oder einer Pflegestufe nach den §§ 14, 15 SGB XI

Pflegestufe	Pflegegrad
O + EA	2
I + EA	3
II + EA	4
III + EA	5
Härtefall + EA	5

## Die neuen Leistungen in den 5 Pflegegraden

Hauptleistungsbeträge in Euro (Beträge alt)	PG 1	PG 2	PG 3	PG 4	PG 5
Geldleistung ambulant		316 (244)	545 (458)	728 (728)	901 (728)
Sachleistung ambulant		689 (468)	1.298 (1.144)	1.612 (1.612)	1.995 (1.995)
Entlastungsbetrag (zweckgebunden)	125	125	125	125	125
Leistungsbetrag Vollstationär	125	770	1.262	1.775	2.005
Bundesdurchschnitt Pflegebedingter Eigenanteil stationär		580	580	580	580

### Module zur Erfassung der Pflegebedürftigkeit (§ 14 Abs. 2)

- Mobilität
- Kognitive und kommunikative Fähigkeiten
- Verhaltensweisen und psychische Problemlagen
- Selbstversorgung
- Bewältigung von und selbständiger Umgang mit krankheits- oder therapiebedingten Anforderungen
- Gestaltung des Alltagslebens und der sozialen Kontakte

### Leistungen im Pflegegrad 1 (§28a)

- Pflegeberatung
- Beratung in der eigenen Häuslichkeit
- Präsenzkraftzuschlag
- Versorgung mit Pflegehilfsmitteln
- Wohnfeldverbessernde Maßnahmen
- Zusätzliche Betreuung und Aktivierung im stationären Bereich
- Pflegekurse
- Entlastungsbetrag in Höhe von 125 Euro

*Ganz gleich, wie beschwerlich das Gestern war, stets kannst du im Heute von Neuem beginnen.*

*( Buddha )*

## Karte ab 60

Anzeige

### Rein ins Vergnügen! Mit der Karte ab 60 kreuz und quer durchs VRN-Gebiet

Die Karte ab 60 ist eine nicht übertragbare, sehr preisgünstige Jahreskarte für alle, die 60 Jahre oder älter sind. Sie kostet 45,70 Euro pro Monat im Abonnement bzw. 548,40 Euro im Jahr bei Einmalzahlung im Voraus (Tarif 1/2020).

Die Karte ab 60 gilt im gesamten Gebiet des Verkehrsverbundes Rhein-Neckar (VRN), das die gesamte Pfalz, Teile Rheinhessens, die Städte Ludwigshafen, Mannheim und Heidelberg, den hessischen Kreis Bergstraße sowie den Rhein-Neckar-Kreis, den Neckar-Odenwald-Kreis und den Main-Tauber-Kreis umfasst.

Ob zum Schlemmerwochenende ins Elsass, zum Wandern in den Odenwald, zum Einkaufsbummel in die Stadt oder entspannt zur Arbeitsstätte: Die Karte ab 60 macht's möglich. Sie bietet ein Jahr lang fast grenzenlose Mobilität mit den Bussen und Bahnen der im VRN zusammengeschlossenen Verkehrsunternehmen, mit den Ruftaxiliniern im VRN-Gebiet sowie auf den Linien der S-Bahn Rhein-Neckar von Homburg/Saar über Ludwigshafen, Mannheim und Heidelberg nach Osterburken, von Germersheim über Speyer, Ludwigshafen, Mannheim und Heidelberg in Richtung Bruchsal (letzte Station im VRN ist Bad Schönborn) und von Heidelberg über Sinsheim in Richtung Eppingen.

Für alle, die ihren 60. Geburtstag feiern, hat der VRN ein besonderes Angebot: **das Karte-ab-60-Glückwunsch-Abo.** Alle, die ihre Karte ab 60 innerhalb von 12 Monaten ab dem 60. Geburtstag bestellen, können die Karte ab 60 während

des ersten Abo-Monats kostenlos testen und bei Nichtgefallen wieder kündigen.

VRN-Service:

Fahrplanauskünfte rund um die Uhr, Tarifauskünfte an Werktagen montags bis freitags 8 bis 17 Uhr telefonisch unter 0621 1077077.

www.vrn.de

**myVRN:** Die praktische Fahrplan-App für unterwegs mit Bike- und CarSharing-Auskunft.

www.vrn.de

Tarif 1/2020

**Auch eine Möglichkeit mobil zu bleiben. Bequemer geht's mit uns.**



**Einfach ankommen.**



**VRN**  
VERKEHRSVERBUND RHEIN-NECKAR

## ASB-Sozialstation SÜW

Im Wernersgrund 5, Bad Bergzabern  
Tel.: 06343 / 7811  
info@asb-suew.de – www.asb-suew.de

### Unsere Betreuungs-Angebote zur Entlastung pflegender Angehöriger

- Sie pflegen Ihre Mutter, die an Demenz leidet?
- Sie betreuen Ihren Mann, der an Parkinson erkrankt ist?
- Sie kümmern sich um Ihren allein lebenden Vater, dessen Gedächtnisstörungen immer besorgniserregender werden?
- Sie spüren: Ihre fürsorgliche Pflege und Betreuung machen Ihnen mehr zu schaffen als Sie auf Dauer verkraften können?

Mit unseren Betreuungsangeboten bieten wir Ihnen in der eigenen Häuslichkeit zuverlässige Entlastung. Unser Angebot schneiden wir individuell auf Ihre Bedürfnisse zu.

Unsere Betreuungskräfte werden im Umgang mit Menschen mit eingeschränkter Alltagskompetenz regelmäßig geschult. Wir arbeiten nach dem in der Praxis bewährten demenz balance-Modell von Frau Barbara Klee-Reiter.

Die Kosten für unsere Betreuungsangebote können durch Ihre Pflegekasse erstattet werden. Bei der Beantragung sind wir Ihnen gerne behilflich.

**Weitere Informationen: 06343 / 7811**

Vita Nova – eine Quelle des Wohlbefindens und der Regeneration in Ihrer Nachbarschaft. Wir entspannen Ihren Alltag. Mit Bio-Lebensmitteln, natürlichen Energielieferanten, Naturmedizin oder leichten Snacks für zuhause, bei der Arbeit und in der Schule.

**REFORMHAUS ESCHER**  
76887 Bad Bergzabern | Böhämmer Center  
www.reformhaus-escher.de

## Ökumenische Sozialstation Annweiler – Bad Bergzabern e.V.

Herzog-Wolfgang-Straße 5  
76887 Bad Bergzabern  
Tel.: 06343 / 98 98 99 – 0  
www.sozialstation-suew.de

Immer mehr Menschen erkranken an Demenz. Angehörige sind mit der Pflege und Betreuung ihrer Eltern, Lebenspartner oder anderer ihnen anvertrauten Personen enorm belastet.

Für alte und demente Menschen bieten wir stundenweise Betreuung bis zur 24h-Betreuung in ihrem gewohnten Zuhause durch speziell geschulte MitarbeiterInnen an.

Eine Möglichkeit der Begegnung bietet unsere Gruppe „Zeit der Begegnung und Freude“. Wir kommen zusammen, um einmal in der Woche einige Stunden der Freude und Gemeinsamkeit zu erleben und eine Abwechslung aus dem Alltag zu erfahren. Diese Stunden am Freitagnachmittag bieten auch den Angehörigen ein Stück Entlastung und Entspannung in ihrer schwierigen Aufgabe.

Eine Abrechnung der Kosten über die zusätzlichen Betreuungsleistungen nach § 45 SGB XI der Pflegeversicherung ist möglich.

### Elisabethenverein Bad Bergzabern e.V.

Kontakt: Josef Maier  
Tel.: 06343 / 22 28

### Ev. Diakonissenverein Bad Bergzabern e.V.

Kontakt: Helmut Rebennak  
Tel.: 06343 / 7 00 22 50

### Krankenpflegeverein Babelroth-Oberhausen e.V.

Kontakt: Roswitha Hild  
Tel.: 06343 / 22 37

### Ev. Krankenpflegeverein Dierbach e.V.

Kontakt: Birgit Fabian  
Tel.: 06340 / 18 45

### Ev. Krankenpflegeverein Kapellen- Drusweiler-Niederhorbach e.V.

Kontakt: Rainer Finck  
Tel.: 06343 / 80 53

### Ökumenischer Krankenpflegeverein Klingenmünster-Gleiszellen- Gleishorbach e.V.

Kontakt:  
Gerlinde Leidenheimer  
Tel.: 06349 / 64 56  
Friedlinde Wissing  
Tel.: 06343 / 36 14  
Matthias Böckel  
Tel.: 06349 / 70 91

### Ev. Krankenpflegeverein Pleisweiler-Oberhofen e.V.

Kontakt: Erika Reither  
Tel.: 06343 / 37 61

### Vinzentiusverein Steinfeld e.V.

Kontakt: Joachim Vogel  
Tel.: 06340 / 89 54

### Christlicher Krankenpflegeverein Schweigen-Rechtenbach e.V.

Kontakt: Margarete Lingenfelder  
Tel.: 06343 / 47 94

# Gut versorgt, beraten und entlastet

## Die Tagesstätte für Senioren in Bad Bergzabern

Sie fühlen sich für einen Angehörigen mit Demenz oder Pflegebedarf verantwortlich? Sie wünschen sich stundenweise, tageweise oder die ganze Woche Unterstützung und Entlastung bei der Pflege und Betreuung Ihres Familienmitglieds? Diese Entlastung erhalten Sie unter anderem in unserer Tagesstätte in Bad Bergzabern.

Ziel unserer Arbeit ist es, die Fertigkeiten und Fähigkeiten Ihres Angehörigen so lange wie möglich zu fördern und zu erhalten. Angehörigen zu unterstützen und die Lebensqualität aller zu verbessern, sind hierbei wichtige Elemente unserer Arbeit. So möchten wir mit Ihnen erreichen, dass Ihre Angehörigen so lange wie möglich in Ihrem Zuhause wohnen können. Wenn ein Mensch an Demenz erkrankt, stellen sich für die Betroffenen und ihre Angehörigen viele Fragen:

- Wie sollen wir als Familie, als Partner mit der neuen Situation umgehen?
- Wo gibt es Unterstützung, wenn die Mutter, der Vater oder ein naher Verwandter hilfebedürftig werden?
- Wo bekommen wir Informationen?
- Können wir die Kosten für die Pflege überhaupt aufbringen?

Die Mitarbeiter unserer Tagesstätte beant-

worten Ihnen diese und weitere Fragen. Die Tagespflege ergänzt und unterstützt die Versorgung zu Hause und entlastet Angehörige. Unsere Angebote sind als nichtmedikamentös stabilisierende Maßnahmen für Menschen mit Demenz und Hilfebedarf ausgelegt und ergänzen damit die jeweilige medizinische Behandlung. Das Thema Selbstständigkeit fördern wir in besonderer Weise. Zum Erhalt der Tagesstruktur und Alltagskompetenzen kochen wir, gemeinsam mit unseren Gästen, täglich frisch. Als einzige Einrichtung der Region bieten wir das SimA®-Training (Selbstständigkeit im Alter) durch speziell geschulte Mitarbeiterinnen an. Dieses ist vorbeugend (präventiv), stabilisiert aber auch kognitive und psychomotorische Fähigkeiten. Die individuelle Förderung ermöglicht uns, passgenaue Lösungen



zu entwickeln. Die Vielfalt unseres Angebots zeigt sich auch darin, dass es nicht nur darum geht, den Einzelnen zu begleiten, sondern auch kleine Gruppenangebote bis hin zu größeren Aktivitäten zu organisieren. Bei Fragen können Sie sich gerne an uns wenden:

Telefon 06349 900 4510.

Die Tagesstätte für Senioren in Bad Bergzabern ist eine Einrichtung des Pfalzklunikums. Sie gehört zum gemeindepsychiatrischen Bereich Betreuen-Fördern-Wohnen und besteht seit 2012. Außerdem gibt es seit 2016 eine Tagesstätte in Annweiler, eine weitere wurde 2017 in Dahn eröffnet. Alle Tagesstätten arbeiten auf Basis eines anerkannten und modernen Konzeptes. Sie gehen individuell auf die Tagesgäste und deren Bedürfnisse sowie Interessen ein. Die Tagesstätte hat 20 Plätze.

Weitere Informationen zum Pfalzklunikum, Dienstleister für seelische Gesundheit, unter: [www.pfalzklunikum.de](http://www.pfalzklunikum.de)

Veranstaltungen unter:  
[www.pfalzklunikum.de/veranstaltungen/](http://www.pfalzklunikum.de/veranstaltungen/)

Pressemitteilungen unter:  
[www.pfalzklunikum.de/aktuelles/](http://www.pfalzklunikum.de/aktuelles/)



**Einfach zuhören.** Verständnis für die Sorgen im Alter. Ihre Tagesstätten für Senioren

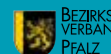
Wir sind Ihr kompetenter und vertrauensvoller Partner in der Region. Wir bieten professionelle Beratung, individuelle Pflegekonzepte und nachhaltige Entlastung für Sie und Ihre Lieben. Melden Sie sich, wir freuen uns auf Sie!

Infotelefon: **06349 900-4510**

 Pfalzklunikum

**Tagesstätten für Senioren**  
Annweiler, Bad Bergzabern  
und Dahn  
[www.pfalzklunikum.de](http://www.pfalzklunikum.de)

Eine Einrichtung des  
Pfalzklunikums

Wir gehören zum  BEZIRKS  
VERBAND  
PFALZ

*Wenn es einen Glauben gibt, der Berge versetzen kann, so ist es der Glaube an die eigene Kraft.*

*( Marie von Ebner-Eschenbach )*

## Barrierefreies Wohnen

Was bedeutet Barrierefreies Wohnen? Es bedeutet, dass jeder Bewohner ungehindert Zutritt zu allen Räumen seiner Wohnung bzw. Hauses hat, ohne Hindernisse oder Stolperfallen. Das betrifft nicht nur Senioren, sondern auch Behinderte oder Familien mit Kleinkindern.

Für Senioren beginnt es oft schon im Eingangsbereich. Stufen sind für Rollstühle gar nicht, für Menschen mit Rollator oder Gehhilfen häufig schwierig zu überwinden. Wie kann Abhilfe geschaffen werden?

Die einfachste und vermutlich preisgünstigste Lösung ist natürlich die Rampe. Diese hilft Rollstuhlfahrern genauso, wie Personen mit Gehhilfe bis zur Eingangstür zu kommen.

Die aufwändigere Lösung: eine hydraulische Hebebühne, auf deren Plattform der Rollstuhl gefahren werden kann. Hilfreich ist es, die Tür mittels Knopfdruck zu öffnen und zu schließen. Das betrifft natürlich nicht nur die Eingangstür, sondern auch Wohnungs- und Zimmertüren.

Problematisch sind Treppen auch im Innenbereich. Die Lösung: Ein Treppenlift, der in den meisten Fällen nachträglich eingebaut werden kann, sorgt dafür, dass die Mobilität erhalten bleibt. Je nach Bedarf gibt es verschiedene Bauformen, wie z. B. den Plattformlift, bei dem der Rollstuhl auf ein Podest gefahren wird oder der Sitzlift, bei dem man auf einem Sitz Platz nimmt und nach oben gefahren wird.

Barrierefreiheit muss sich aber auch im Innenraum fortsetzen. Häufig sind die Türen zu schmal, die Türschwellen Stolperfallen oder die Badewanne zu hoch. Auch hier kann Abhilfe geschaffen werden.

Im Bad können manchmal schon kleine Veränderungen, wie z. B. Handgriffe an Badewanne, Dusche oder WC helfen. Eine andere Möglichkeit besteht darin, die Badewanne gegen eine bodengleiche Dusche auszutauschen, ein rollstuhlgerechtes WC zu installieren oder den Waschtisch unterfahrbar zu machen.

Sind die Türen für Rollator oder Rollstuhl zu schmal, müssen sie verbreitert werden. Manchmal hilft es aber auch, eine Zimmertür durch eine Schiebetür oder eine Raumpartür zu ersetzen, damit der Zugang erleichtert wird.

In der Küche ist es wichtig, dass alles gut erreichbar ist. Unter Umständen müssen die Oberschränke etwas tiefer gesetzt werden. Ausziehbare Unterschränke erfordern weniger Bücken und der Verzicht auf einen Unterschrank gibt die Möglichkeit, im Sitzen zu arbeiten.

Im Wohnzimmer sollte man sich überlegen, ob auf liebgewordene Stücke verzichtet werden kann, um

Bewegungsspielraum zu erhalten. Sofas und Sessel sollten ein leichtes Aufstehen ermöglichen und über körpergerechte Arm- und Nackenstützen verfügen.

Im Schlafzimmer ist ausreichende Bewegungsfläche genauso wichtig wie gute Beleuchtung wichtig. Häufig sind auch die Betten zu niedrig. Entweder man lässt die Betten z. B. mit einem Podest vom Schreiner höher bauen – die Matratze sollte in Sitzhöhe sein – oder man entscheidet sich gleich für ein seniorengerechtes Bett, das das Aufstehen und Hinlegen erleichtert.

Wichtig: Vermeiden Sie in der ganzen Wohnung Stolperfallen wie z. B. lose Teppiche, Kabel, Blumentöpfe oder Ähnliches. Gerade im Bad und in der Küche ist eine rutschfeste Oberfläche wichtig, damit auch bei Nässe ein sicheres Gehen möglich ist. Nachträglich können diese Böden mit einer entsprechenden Beschichtung oder Anti-Rutsch-Folien sicherer gemacht werden.

Es gibt viele Möglichkeiten, wie man sein Leben leichter und sicherer machen kann. Wir wollen Ihnen hier ein paar hilfreiche Tipps und Anregungen geben.

Für alle Umbauarbeiten gilt: Nachfrage beim Bauamt, ob eine Baugenehmigung erforderlich ist, Einverständnis des Vermieters bei Mietobjekten einholen.

Informationen und Beratung erhalten Sie bei

- Ihrer Kommune (Wohnberatungsstelle, Sozial- und Wohnungsamt)
- kirchlichen und freien Wohlfahrtsverbänden
- Handwerkskammern (es gibt Architekten und Sachverständige, die sich auf altersgerechten und barrierefreien Umbau spezialisiert haben)

- Krankenkassen
- Pflegediensten oder Sozialstationen

Umbaumaßnahmen können, je nach Umfang, teuer werden. Hier besteht die Möglichkeit, finanzielle Unterstützung zu beantragen. Dies muss jedoch unbedingt vor Beginn der Umbaumaßnahme geschehen, damit die gesetzlichen Vorschriften beachtet und eingehalten werden.

BETREUTES WOHNEN · LANGZEITPFLEGE · KURZZEITPFLEGE



*„Ich habe es mir sehr steril vorgestellt, wie in einem Krankenhaus.“*

*Mit so viel Wärme und Herzlichkeit hätte ich nie gerechnet.“*

**pro seniore**

Pro Seniore Residenz Bad Bergzabern  
Steinfelder Straße 44–46 · 76887 Bad Bergzabern  
Telefon 06343 7009-0  
www.pro-seniore.de

**UNION**  
**BAUZENTRUM HORNBACH**  
EIN UNTERNEHMEN DER HORNBACH BAUSTOFF UNION.  
76889 BZA-Kapellen · Brückwiesenstraße 6  
Tel.: 0 63 43/93 70-0 · Fax: 0 63 43/93 70-55

Kostenträger können sein:

- Gesetzliche Krankenkassen – Voraussetzung: eine ärztliche Verordnung
- Private Krankenkassen – Je nach Vertragsgestaltung mit einer ärztlichen Verordnung
- Pflegekassen – für pflegebedürftige Menschen mit einer anerkannten Pflegestufe
- Unfallversicherungen – bei Folgen eines Arbeitsunfalls oder einer Berufserkrankung
- Sozialhilfe – als Hilfe zur Pflege, Eingliederungshilfe, Altenhilfe (unter Beachtung des Einkommens und Vermögens, nachrangig)
- Rehabilitationsträger – zur Teilhabe am Arbeitsleben, zur Teilhabe am gesellschaftlichen Leben und zur Gleichstellung behinderter Menschen

**pflegehelden**   
Aus Liebe. Für Menschen.

## 24-STUNDEN- BETREUUNG IM EIGENEN ZUHAUSE

Wir vermitteln liebevolle, erfahrene polnische Pflegekräfte an hilfsbedürftige Senioren.



Pflegehelden® Pfalz und Kaiserslautern

Hauptstr. 17 in 76877 Offenbach/Queich, Tel: 06348 - 92 90 760  
E-Mail: pfalz@pflegehelden.de, www.pflegehelden-pfalz.de



- Kommunale Zuschüsse – Sonderprogramme in einigen Kreisen und kreisfreien Städten
- Wohnungsbauförderung der Länder (nicht in allen Bundesländern)
- Förderkredite der KfW Bank „Altersgerecht umbauen“ oder Zuschüsse zu Umbaumaßnahmen
- Stiftungen – entsprechend dem Stiftungszweck
- Vermieter – im Rahmen von Modernisierungsmöglichkeiten

Darüber hinaus gibt es in Deutschland über 200 spezielle Wohnberatungsstellen. Die Bundesarbeitsgemeinschaft Wohnungsanpassung e. V. ([www.bag-wohnungsanpassung.de](http://www.bag-wohnungsanpassung.de)) kann Sie über die zuständigen Wohnberatungsstellen in Ihrer Nähe informieren.

(Quelle: Bundesministerium für Familie, Senioren, Frauen und Jugend).

Weitere nützliche Internetadressen:

[www.bmub.bund.de/themen/stadt-wohnen/wohnraumfoerderung/altersgerecht-wohnen/foerderprogramm-altersgerecht-umbauen/](http://www.bmub.bund.de/themen/stadt-wohnen/wohnraumfoerderung/altersgerecht-wohnen/foerderprogramm-altersgerecht-umbauen/)

[www.kfw.de](http://www.kfw.de) (Informationen über Darlehen oder Zuschüsse zum altersgerechten Umbau)

## Landesberatungsstelle „Barrierefrei Bauen und Wohnen“

Seppel-Glückert-Passage 10  
55116 Mainz  
Tel.: 06131 / 22 30 78  
[www.barrierefrei-rlp.de](http://www.barrierefrei-rlp.de)

Beratung wird in unserem Hause großgeschrieben, denn Wohnen ist etwas Individuelles. So vielfältig wie die Menschen, so vielfältig sind auch die Wohnideen und Wünsche unserer Kunden. So legen wir größten Wert darauf, diese Wünsche und auch die jeweilige Raumsituation genau kennen zu lernen. Und wir unterhalten uns gern über jedes Detail, denn genau wie Sie stellen wir höchste Ansprüche an unsere Arbeit. Dazu beraten wir Sie gern bei Ihnen zu Hause oder in unserem Showroom, denn für jede Idee gibt es immer mehrere Lösungen. Gemeinsam mit Ihnen finden wir die beste: kreativ, stilsicher und handwerklich meisterlich. Umgesetzt werden Ihre und unsere Ideen dann im hauseigenen Nähatelier.

Gardinen

Raumausstattung bedeutet für uns die konsequente Fortsetzung eines Raumkonzepts. Deshalb entwickeln wir unsere Vorschläge aus den vorhandenen Räumlichkeiten und Ihren Ideen. Lassen Sie sich inspirieren: in unserer Raumausstattung haben wir eine große Auswahl Stoffe verschiedener Hersteller und Stoff-Verlage.



**OERTHER**  
RAUMAUSSTATTUNG

Schön wohnen. Sich wohlfühlen.

Weinstrasse 14  
76889 Schweigen-Rechtenbach  
[www.raumausstattung-oerther.de](http://www.raumausstattung-oerther.de)

Tel. 06342-919169  
Fax 06342-919168

Sonnenschutz – innenliegend

Licht- und Sonnenschutz: draußen Sommer, drinnen Wohlfühlklima

Wenn draußen sommerliche Hitze herrscht, behalten Sie dank DUETTE® einen kühlen Kopf. Dafür sorgt die Klimazone mit ihrem Luftpolster, das die Wärmeaufnahme am Fenster auf etwa ein Fünftel reduziert. Gleichzeitig schützt DUETTE vor Sonnenlicht und schädlichen UV-Strahlen – ohne Lichtflecken durchzulassen, denn Schnüre und technische Komponenten verlaufen innen, nicht durch den Stoff.

Markisen

Machen Sie Ihre Terrasse zum Sommerwohnzimmer

In Sachen Markisen gehen wir keine Kompromisse ein. Wir arbeiten hier mit MHZ und Weinor zusammen. Diese Marken stehen für Kompetenz und geprüfte Sicherheit.

Insektenschutz

Insektenfrei den Sommer genießen

Überall blüht, summt und krabbelt es – und oftmals auch dort, wo es nicht erwünscht ist. Wir zeigen Ihnen gerne, wie Sie wirkungsvoll Ihre Wohnräume vor lästigen Plagegeistern schützen. Alle unsere Insektenschutzprodukte werden auf Maß gefertigt, abgestimmt auf Ihre Fenster und Türen. Als Spannrahmen, Rollo oder Drehrahmen sind sie schnell montiert und passen perfekt.

Insektenschutz gibt es jetzt auch mit Transpatec®, dem fast unsichtbaren Insektenschutz-Gewebe. Bessere Luftdurchlässigkeit, Robustheit und Langlebigkeit zeichnen dieses Gewebe aus. Wir zeigen Ihnen gerne den Unterschied zu herkömmlichen Geweben.

Matratzen und Schlafsysteme

In unserer Bettenausstellung finden Sie alles für einen rundum gesunden, entspannten Schlaf. Dabei setzen wir auf die Marke VELDA, sowie hochwertige Boxspring-Systeme.

Als besonderen Service bieten wir das „Probeschlafen“ an

## Ökumenische Sozialstation Annweiler – Bad Bergzabern e.V.

Herzog-Wolfgang-Straße 5  
76887 Bad Bergzabern  
Tel.: 06343 / 98 98 99 – 0  
www.sozialstation-suew.de

## Arbeiter-Samariter-Bund e.V.

Im Wernersgrund 5  
76887 Bad Bergzabern  
Tel.: 06343 / 78 11  
www.asb-suew.de

## Mahlzeitendienst

### Bergzaberner Suppenküche „Mahlzeit“

Montag und Mittwoch von 12.00–13.30 Uhr  
Kontakt: 06343 / 93 17 74

## Essen auf Rädern

### Arbeiter-Samariter-Bund

Im Bereich der Verbandsgemeinde.  
Kontakt: 06343 / 78 11

## Ökumenische Aktion

Zustellung von Mittagessen  
Prot. und Kath. Kirchengemeinden  
Kontakt:  
Dorle Paulat 06343 / 9 51 26 15  
Irene Klein 06343 / 22 66

Die **ASB Sozialstation SÜW** hilft Ihnen, Ihren Wunsch nach Selbständigkeit und Sicherheit in den eigenen vier Wänden zu erfüllen.

### Mühe los durch den Alltag „Hilfen aus einer Hand“

#### • Ambulante Pflege

**Körperpflege:** Wir unterstützen Sie bei der Körper- und Intimpflege, beim Baden und Duschen, beim An- und Ausziehen, beim Essen und Trinken, beim Gang zur Toilette.

**Medizinische Behandlung:** Wir übernehmen auf ärztliche Verordnung zum Beispiel Verbandwechsel, Kontrolle der Medikamenteneinnahme, Kontrollen von Blut- und Urinzucker, Spritzen

#### • Hauswirtschaft

Wir unterstützen Sie in Ihrem Haushalt, wenn

- Ihnen nicht mehr alles glatt von der Hand geht
- es Ihnen Mühe bereitet, die Wohnung zu reinigen und die Wäsche zu waschen
- Sie jemanden brauchen, der Ihnen den wöchentlichen großen Einkauf abnimmt oder Sie dazu begleitet
- die täglichen kleinen Besorgungen jemand für Sie übernehmen soll
- Sie nach einem Krankenhausaufenthalt wieder nach Hause kommen, und Küche und Wohnräume so umgestellt oder organisiert werden müssen, damit Sie mit und ohne Hilfe gut zurechtkommen

#### • Betreuung

Mit unseren Betreuungsangeboten bieten wir Ihnen in der eigenen Häuslichkeit zuverlässige Entlastung. Unser Angebot schneiden wir individuell auf Ihre Bedürfnisse zu.

#### • Hausnotruf

Mit dem ASB-Hausnotruf haben Sie im eigenen

Zuhause die Sicherheit, bei einem Notfall schnell kompetente Hilfe zu erhalten: Per Knopfdruck, rund um die Uhr.

Es ist auch möglich, nur vorübergehend am Hausnotruf des ASB teilzunehmen. So können Ihre Angehörigen beispielsweise unbesorgt in Urlaub fahren. Im Notfall kümmern wir uns um Sie.

#### • Essen auf Rädern

Nicht mehr jeden Tag selbst einkaufen und kochen zu müssen, kann eine große Entlastung sein.

Unser Menüservice liefert das Essen direkt ins Haus – täglich frisch oder als tiefgekühlte Wochenration. Der Service Essen auf Rädern steht auf Wunsch entweder jeden Tag, nur einige Tage in der Woche oder für einen begrenzten Zeitraum zur Verfügung.

Wir bieten Ihnen einen abwechslungsreichen Speiseplan. Neben unserem Standardangebot, Vollkost und Schonkost, können wir auch viele Sonderwünsche erfüllen.

#### • Kostenlose Beratung

Gerne beraten wir Sie und Ihre Angehörigen kostenlos bei der Zusammenstellung Ihrer individuellen Wunschversorgung.

Selbstverständlich klären wir vorab mit Ihnen auch die Kostenfrage. In vielen Fällen können Leistungen ganz oder teilweise über Ihre Pflege- und/oder Krankenkasse abgerechnet werden. Bei der Antragstellung sind wir Ihnen bei Bedarf behilflich.

**Nehmen Sie uns beim Wort:  
Wir helfen hier und jetzt.**

**ASB Sozialstation SÜW - Kontakt: 06343/ 7811**



**ASB Sozialstation**  
Ambulante Pflege  
Hauswirtschaft  
Betreuung  
Hausnotruf  
Essen auf Rädern  
Kostenlose Beratung  
Tel. (06343) 7811 • www.asb-suew.de

Wir helfen hier und jetzt.

**ASB**  
Arbeiter-Samariter-Bund





### Wir sind für Sie da

In der häuslichen Umgebung erbringen wir:

- medizinische Behandlungspflege nach ärztlicher Verordnung, z.B. Spritzen und Wundverbände
- Alten- und Krankenpflege
- hauswirtschaftliche Versorgung
- Familienpflege, wenn die Mutter ausfällt ...
- stundenweise Betreuung an Demenz erkrankter Menschen

**Herzog-Wolfgang-Str. 5 · 76887 Bad Bergzabern**  
 Tel. 06343 / 98 98 99 - 0 (erreichbar rund um die Uhr)  
 E-Mail: [info@sozialstation-suew.de](mailto:info@sozialstation-suew.de)  
[www.sozialstation-suew.de](http://www.sozialstation-suew.de)

Anzeige

## Ökumenische Sozialstation Annweiler – Bad Bergzabern e.V.

Herzog-Wolfgang-Str. 5  
 76887 Bad Bergzabern  
 Tel.: 06343 / 98 98 99 - 0

Wir sind Ihr Pflegedienst ganz in Ihrer Nähe. Gegründet und gefördert durch die örtlichen Kirchengemeinden und Krankenpflegevereine pflegen und betreuen wir seit mehr als 40 Jahren ältere, kranke, behinderte und hilfebedürftige Menschen, unterstützen bei der hauswirtschaftlichen Versorgung und entlasten Angehörige.

Ein leistungsstarkes, nach dem neuesten Stand der Wissenschaft arbeitendes Team mit mehr als 100 qualifizierten Mitarbeiterinnen und Mitarbeitern führt nach ärztlicher Verordnung medizinische Behandlungspflege, z.B. Spritzen und Verbände durch, pflegt, berät und versorgt Sie in Ihrem gewohnten häuslichen Bereich, unabhängig von der sozialen Situation sowie der konfessionellen oder kulturellen Zugehörigkeit.

Wir sind in der ambulanten Kranken- und Altenpflege tätig, um Pflegebedürftigen professionell zu helfen, ein selbstständiges, selbstbestimmtes und würdevolles Leben in der gewohnten häuslichen Umgebung zu ermöglichen.

Information und Anmeldung unter  
 Tel.: 06343 / 98 98 99 - 0

## Gemeindeschwester plus

### Ein Angebot für ältere Menschen im Landkreis Südliche Weinstraße

Gemeindeschwestern auf den Dörfern sind uns aus den 50er und 60er Jahren noch ein Begriff. Sie waren Ansprechpartner für alte und alleinstehende Menschen, die im Alltag Unterstützung brauchten. Und solche Alltagsstützen sind es auch, die im Rahmen eines Modells der Landesregierung „Gemeindeschwester plus“ ihre Arbeit aufgenommen haben.

Zentrales Ziel des am 01. November 2015 gestarteten Modellprojekts, das bis Ende 2020 verlängert wurde, ist es, die Selbständigkeit älterer Menschen möglichst lange zu erhalten und Impulse für die Weiterentwicklung der sozialen Räume für ein gutes und selbstbestimmtes Leben im hohen Alter zu geben.

*„Die kleinen Dinge des Alltags erleichtern.“*

Die meisten Menschen möchten auch im Alter gerne so lange wie möglich in ihrer vertrauten Umgebung leben. Dieser Wunsch soll mit dem Modellprojekt Gemeindeschwester plus unterstützt werden. Menschen, die nicht pflegebedürftig sind, aber hier und da merken, dass sie nicht mehr alles problemlos meistern können, haben die Möglichkeit, sich kostenfrei und auf Wunsch zu Hause von der Fachkraft beraten zu lassen.



© KV SÜW

Die Gemeindeschwester plus

- berät und begleitet ältere Menschen, die noch keine Pflege brauchen, aber Unterstützung in ihrem aktuellen Lebensabschnitt wünschen
- ist Ansprechpartnerin für ältere Bürgerinnen und Bürger und ermittelt im Gespräch Wünsche, Sorgen und Bedarfe
- kennt Hilfsmöglichkeiten, die den Alltag der Menschen erleichtern, damit sie so lange wie möglich im gewohnten Zuhause gut leben können. Wie etwa Hinweise auf mögliche Sturzgefahren und deren Beseitigungen, Tipps zur richtigen Ernährung oder aber der Aufbau eines Hausnotrufes
- weiß, welche Freizeitangebote und Nachbarschaftshilfen es für Seniorinnen und Senioren in ihrer Wohnumgebung gibt und stellt den Kontakt her
- hat ein offenes Ohr und unterstützt die Menschen,

wenn diese Kontakt zu Freunden und Verwandten oder einfach nur Gesellschaft suchen

- stellt bei Fragen rund um das Thema Pflege einen direkten Kontakt zum Pflegestützpunkt her.

**Ansprechpartnerin für  
den Bereich Annweiler  
und Bad Bergzabern:**

**Ute Wingerter**

**Tel.: 06343 / 98 98 99 34**

**Mobil: 0176 / 11 92 92 50**

**[gemeindeschwester.plus@sozialstation-suew.de](mailto:gemeindeschwester.plus@sozialstation-suew.de)**

## I. Vorsorgevollmacht, gesetzliche Betreuung, Patientenverfügung, Betreuungsverfügung

Eine Krankheit oder ein Unfall können jeden Menschen in eine Situation bringen, in der er außerstande ist, für sich selbst zu entscheiden, Wünsche zu äußern und selbstbestimmt zu handeln.

Auch wenn Angehörige und andere Vertrauenspersonen um die Wünsche des jeweils anderen wissen, können sie nicht rechtsverbindlich entscheiden und tätig werden. Stattdessen sieht das Bürgerliche Gesetzbuch vor, dass für den Betroffenen durch das Amtsgericht ein Betreuer bestellt wird. Nur soweit eine Vorsorgevollmacht vorliegt, ist eine Betreuung nicht erforderlich, da der Bevollmächtigte für den Betroffenen handeln kann.

Vorsorgevollmacht und gesetzliche Betreuung sind daher zwei Seiten einer Medaille. Wenn ein bis dahin voll entscheidungsfähiger Mensch so schwer erkrankt, körperlich oder geistig, dass er keine selbstbestimmten Entscheidungen mehr treffen kann, handelt entweder ein Bevollmächtigter oder das Amtsgericht muss einen Betreuer bestellen.

### Vorsorgevollmacht

Wurde rechtzeitig vor Eintritt des Ereignisses eine Vorsorgevollmacht erteilt, so kann die bevollmächtigte Person stellvertretend handeln. Dies sollte immer eine Person sein, zu der ein gutes Vertrauensverhältnis besteht, weil die Ausübung der Vollmacht grundsätzlich keiner Kontrolle unterliegt.

Zwar bedarf die Vorsorgevollmacht eigentlich keiner bestimmten Form, doch müssen für manche



Teilbereiche der Gesundheitsfürsorge zumindest die Schriftform gewahrt und die Regelungen ausdrücklich getroffen werden. Damit die Vorsorgevollmacht auch zur Verfügung über Immobilien oder bestimmte Gesellschaftsanteile berechtigt, muss sie durch einen Notar beurkundet oder öffentlich beglaubigt sein.

Aber auch im Übrigen ist es hilfreich, sich vor dem Abfassen einer Vorsorgevollmacht rechtlich durch einen Notar oder einen spezialisierten Rechtsanwalt beraten zu lassen. Dieser kann darauf achten, dass die Vorsorgevollmacht letztlich auch dem Willen des Vollmachtgebers entspricht. Bei zahlreichen im Internet oder im Buchhandel erhältlichen Mustern ist dies nicht der Fall, da diese häufig nicht der aktuellen Rechtslagen entsprechen oder für einen juristischen Laien nur schwer verständlich sind.

### Gesetzliche Betreuung

Wurde die rechtzeitige Errichtung einer Vorsorgevollmacht versäumt, muss das Amtsgericht (Betreuungsgericht) eine gesetzliche Betreuung anordnen. Der Betreuer kann dann – in Abstimmung mit dem Gericht – die erforderlichen Entscheidungen treffen.

Als Betreuer werden vorrangig Angehörige bestellt. Ist jedoch kein Angehöriger vorhanden oder bereit, eine ehrenamtliche Betreuung zu übernehmen, oder hält das Gericht die vorhandenen Angehörigen für nicht hinreichend geeignet, wählt das Gericht eine Betreuungsperson von einem Betreuungsverein oder einen Rechtsanwalt aus.

In jedem Fall unterliegt der Betreuer der gerichtlichen Kontrolle und ist zur Rechnungslegung verpflichtet.

Beratung und Unterstützung erhalten ehrenamtliche Betreuer, aber auch Bevollmächtigte bei den Betreuungsstellen und den örtlichen Betreuungsvereinen.

### Patientenverfügung

Im Unterschied zur Vorsorgevollmacht oder zur gesetzlichen Betreuung geht es bei der Patientenverfügung nicht um die Frage, wer für einen anderen handeln kann, sondern welche Behandlungen in bestimmten Situationen gewünscht und welche nicht gewünscht sind.

In einer Patientenverfügung werden also der Wille und die Wünsche einer Patientin oder eines Patienten niedergelegt.

Seit September 2009 ist die Patientenverfügung gesetzlich in § 1901a BGB ausdrücklich geregelt und bedarf zumindest der Schriftform. Viele Broschü-

ren stellen zur Abfassung einer Patientenverfügung Textbausteine zur Verfügung, doch ist eine individuelle Gestaltung stets vorzuziehen.

Auch hierzu erhalten Sie Informationen von Betreuungsstellen und den Betreuungsvereinen, aber auch von Ärzten, Rechtsanwälten und Notaren.

Besonders bewährt hat sich dabei eine Kombination von ärztlicher Beratung zu medizinischen Fragen und rechtlicher Beratung durch den Notar oder einen Rechtsanwalt zu Fragen der rechtssicheren Formulierung.

Eine notarielle Beurkundung gibt zudem der Patientenverfügung die Sicherheit, dass die Echtheit und Ernsthaftigkeit später nicht angezweifelt werden können. Auch trifft der Notar Feststellungen zur Geschäftsfähigkeit, so dass insoweit einem Rechtsstreit vorgebeugt werden kann.

### Betreuungsverfügung

Als letzte Verfügung sei die Betreuungsverfügung erwähnt, die erlassen werden kann, wenn keine Vertrauensperson zur Übernahme einer Vollmacht zur Verfügung steht. In ihr kann festgelegt werden, wen das Gericht als Betreuer einsetzen soll oder wer auf keinen Fall einzusetzen ist.

Auch Wünsche bezüglich einer pflegerischen Versorgung oder Unterbringung im Falle der Entscheidungsunfähigkeit können darin niedergelegt werden.

Wichtig ist, dass durch eine Betreuungsverfügung eine gesetzliche Betreuung gerade nicht vermieden, sondern nur in bestimmte Bahnen gelenkt werden kann. Soll die Anordnung einer Betreuung für alle Bereiche vermieden werden, bedarf es unbedingt einer notariellen Vorsorgevollmacht!

## Zentrales Vorsorgeregister

Um sicherzustellen, dass die vorgenannten Verfügungen (Vorsorgevollmacht, Patientenverfügung, Betreuungsverfügung) im Krankheitsfalle auch gefunden und berücksichtigt werden, können diese dem Zentralen Vorsorgeregister der Bundesnotarkammer gemeldet werden. Dieses dient nur der Information der mit Betreuungsverfahren befassten Stellen.

Das Zentrale Vorsorgeregister ist entweder telefonisch unter 0800 – 35 50 500 (gebührenfrei), postalisch unter Bundesnotarkammer – Zentrales Vorsorgeregister – Postfach 08 01 51, 10001 Berlin oder im Internet unter [www.vorsorgeregister.de](http://www.vorsorgeregister.de) erreichbar.

## II. Testament und Erbvertrag

Der Tod kann jeden jederzeit treffen. Wer vermeiden möchte, dass nach seinem Tode Erbstreitigkeiten zwischen seinen Hinterbliebenen entstehen, sollte seine Erbfolge verbindlich festlegen. Hierfür sind einige Fragen zu bedenken:

*Was gilt nach meinem Tod, wenn ich kein Testament habe?*

*Wie sichere ich meinen Ehepartner ab?*

*Wer soll nach dem Längerlebenden von uns erben?*

*Wie kann ich verhindern, dass Kinder vor dem Tod meines Ehepartners ihren Pflichtteil verlangen?*

*Wie sichere ich meine Kinder ab, falls mein Ehepartner wieder heiratet?*

*Wie bedenke ich diejenigen, die für mich gesorgt haben?*

*Wie verhindere ich, dass mein Erbe für meine Pflege verwendet werden muss?*

Die gesetzliche Regelung über die Nachfolge nach dem Tode kann diese Fragen nicht individuell beantworten. Es bietet sich jedoch die Möglichkeit, dies durch Testament oder Erbvertrag zu regeln.

Ein Testament kann notariell beurkundet oder privatschriftlich abgefasst werden. Der Erbvertrag muss immer notariell beurkundet werden.

Er weist einige Besonderheiten auf, insbesondere kann hierdurch auch eine Bindungswirkung zwischen nicht verheirateten Personen erreicht werden. Ein – auch privatschriftlich mögliches – gemeinschaftliches Testament kann dagegen nur von Ehegatten oder Partnern einer eingetragenen Lebenspartnerschaft errichtet werden.

Oftmals unbekannt ist dabei die Tatsache, dass auch ein gemeinschaftliches Testament weitreichende Bindungswirkungen für den überlebenden Ehegatten entfalten kann, die meistens so nicht gewünscht sind.

Auch schleichen sich beim privatschriftlichen Testament häufig inhaltliche Fehler ein, die gravierende, vom Laien kaum vorhersehbare Auswirkungen haben.

Erfahrungsgemäß verursachen selbstverfasste Testamente fast immer Streit unter den Erben, wobei es selten Bosheit oder Habgier der Erben, sondern eher unterschiedliche Auffassungen vom Inhalt des Testaments sind, die Streit verursachen und den Gang zum Gericht unvermeidlich machen.

Lassen Sie sich daher für Ihren letzten Willen unbedingt rechtlich von einem Notar oder einem Rechtsanwalt Ihrer Wahl beraten.

Dieser wird Ihnen Auskunft darüber erteilen, mit welchen rechtlichen Mitteln Sie Ihre individuellen

Vorstellungen verwirklichen können. Dies reicht von der Frage, wer Sie beerbt, über die Grabpflege bis zur Betreuung Ihrer Haustiere.

Der sicherste Weg, Ihre Wünsche für die Zeit nach Ihrem Tod festzusetzen, ist dabei die Errichtung eines Testaments oder Erbvertrages mit Hilfe eines Notars. Denn auch das Testament, das auf dem Entwurf eines Rechtsanwalts beruht, ist hinsichtlich seiner Beweiskraft und seinen Rechtswirkungen letztlich ein privatschriftliches Testament und steht daher insoweit hinter einem notariellen Testament zurück.

## Notarielles Testament

Das öffentliche, vor einem Notar mündlich erklärte Testament bietet – abgesehen von der Ersparung des Erbscheins – den Vorteil, dass der Notar sachkundig berät und über die Konsequenzen der geplanten Verfügungen aufklärt.

Das Testament wird zudem immer beim Amtsgericht hinterlegt und im seit 2012 neu eingeführten Zentralen Testamentsregister bei der Bundesnotarkammer registriert.

Damit wird sichergestellt, dass das Testament nach dem Tode gefunden und der letzte Wille auch tatsächlich umgesetzt wird.

Zweifel darüber, ob überhaupt ein Testament vorliegt, ob es echt ist oder wie es zu verstehen ist, können bei einem notariellen Testament grundsätzlich nicht aufkommen.

## Eigenhändiges Testament

Zumindest für den Erblasser ohne Kosten kann man auch selbst ein Testament aufsetzen. Hierfür muss der gesamte Text eigenhändig niedergeschrieben

**Ute Seibel-Hirsch**  
Rechtsanwältin und  
Fachanwältin für Familienrecht

Petronellastrasse 25A | Tel. 0 63 43/9 39 23 55  
76887 Bad Bergzabern | Fax 0 63 43/9 89 98 47

[info@seibel-hirsch.de](mailto:info@seibel-hirsch.de)  
[www.seibel-hirsch.de](http://www.seibel-hirsch.de)

werden. Das Schriftstück muss mit Ort, Datum versehen und mit Vor- und Zunamen unterschrieben werden. Das Testament kann zu Hause verwahrt oder sicherheitshalber beim Amtsgericht hinterlegt werden. Nach der Eröffnung des eigenhändigen Testaments wird von den Erben meistens ein Erbschein benötigt, damit sich diese gegenüber Behörden und Banken legitimieren können.

## Gemeinschaftliches Testament von Ehegatten

Das Gesetz ermöglicht es Ehegatten, ein gemeinschaftliches Testament, das für den Tod eines jeden Ehegatten gilt, entweder in eigenhändiger oder in notarieller Form zu verfassen. Beim eigenhändigen gemeinschaftlichen Testament reicht aus, wenn ein Ehegatte das Schriftstück handschriftlich niederschreibt und beide Ehegatten mit Vor- und Zunamen unterschreiben.

Unbedingt zu beachten ist, dass ohne ausdrückliche Regelung der längerlebende Ehegatte die nach

ihm geltenden Verfügungen nicht mehr allein ändern kann. Dies kann zu bösen Überraschungen führen, wenn die zu gleichen Teilen als Schlusserben eingesetzten Kinder sich anders als erwartet entwickeln.

Die ausdrückliche Regelung einer Änderungsbefugnis für den längerlebenden Ehegatten ist daher anzuraten.

### Keine Angst vor den Kosten!

Hinsichtlich der mit der rechtlichen Beratung verbundenen Kosten haben viele ein völlig falsches Bild. Ein erstes Beratungsgespräch beim Rechtsanwalt kostet für Verbraucher ca. 200 € zzgl. MWSt.

In einem solchen Gespräch kann und sollte auch die Frage der voraussichtlichen Zusatzkosten der Errichtung eines Testaments besprochen werden. Diese können mit dem Rechtsanwalt frei vereinbart werden.

Die Kosten eines notariellen Testaments oder Erbvertrags sind hingegen gesetzlich festgelegt und richten sich nach der Höhe des vorhandenen Vermögens. Die Beratung ist dabei in den Beurkundungsgebühren schon enthalten.

Zudem spart ein notarielles Testament grundsätzlich die Kosten für einen Erbschein, der ohne notarielles Testament bei Vorhandensein von Immobilien immer, ansonsten häufig (insb. von Banken) verlangt wird.

Mit der Erteilung eines Erbscheins sind nicht nur ein erheblicher zeitlicher Aufwand, sondern in den meisten Fällen auch fast doppelt so hohe Kosten wie für die Errichtung eines notariellen Testament verbunden.

#### Impressum:

##### Herausgeber:

Stadt Bad Bergzabern, Königstraße 61, 76887 Bad Bergzabern, Stadtbürgermeister Hermann Augspurger  
Tel.: (06343) 701-600 – Fax (06343) 701-705  
E-mail: info@bad-bergzabern.de

##### Redaktion:

Tourismusverein SÜW Bad Bergzabern e.V.  
Claus Sprißler, Jürgen Vogtherr

##### Anzeigen:

Claus Sprißler

##### Bildbeiträge:

Rolf Goosmann, Dominik Ketz, Jürgen Meßler, Bilderarchiv SÜW Bad Bergzabern e.V., Claus Sprißler sowie jeweilige Bildnachweise

##### Verlag:

VogtherrComMedia, Riegelstraße 14, 85276 Pfaffenhofen  
Tel.: (0 84 41) 80 44 73 – Fax: (0 84 41) 80 49 82



##### Gesamtherstellung:

Satz & Layout Ernst Trümpelmann, Tel. (07 11) 56 74 02, ernst.truempelmann@t-online.de

##### Auflage:

7. Druckauflage Januar 2020  
Die Arbeitsgemeinschaft hat versucht, alle Daten, Namen und Inhalte gewissenhaft zusammenzutragen. Allerdings erhebt sie nicht den Anspruch auf Vollständigkeit. Titel, Umschlaggestaltung sowie Art und Anordnung des Inhalts sind zugunsten des jeweiligen Inhabers dieser Rechte urheberrechtlich geschützt.

Nachdruck und Übersetzungen sind – auch auszugsweise – nicht gestattet. Nachdruck oder Reproduktion, gleich welcher Art, ob Fotokopie, Mikrofilm, Datenerfassung, Datenträger oder Online nur mit schriftlicher Genehmigung des Verlages.

Druckfehler und Irrtümer vorbehalten. Die Artikel geben die Meinung des jeweiligen Verfassers wieder. Kein Anspruch auf Vollständigkeit und Richtigkeit.

CvD (v. i. S. d. P.) Jürgen Vogtherr

unter allen wipfeln ist ruh.

## Waldbestattung im RuheForst

Besuchen Sie unsere kostenlosen Waldführungen im  
**„RuheForst Südpfälzer Bergland“**

**Termine: an jedem 1. Sonntag im Monat:  
jeweils 10 Uhr am Parkplatz „RuheForst“**

**Anfahrt: Wildgartswiesen Richtung Hermersberghof**

**Weitere Informationen:**  
**Telefon: 0 63 92 / 4 09 01 77**  
**Mobil: 01 75 / 1 86 13 08**  
**E-Mail: info@ruheforst-suedpfaelzerbergland.de**  
**Internet: www.ruheforst-suedpfaelzerbergland.de**

**Ruheforst**

### RuheForst. Ruhe finden.

### III. Lebzeitige Schenkungen

Eine weitere Möglichkeit, seine Vermögensnachfolge zu regeln, ist eine lebzeitige Übertragung von Vermögenswerten in Form einer Schenkung. Durch eine richtige Planung können auf diesem Wege Streit zwischen den späteren Erben vermieden, Steuern gespart und Pflichtteilsansprüche gemindert werden.

Sollen Immobilien übertragen werden, führt der Weg zwingend zum Notar. Dieser berät über die verschiedenen Gestaltungsmöglichkeiten und versucht, die für alle Beteiligten am besten geeignete Lösung zu erarbeiten. Vorteil hierbei: Etwaige erb- und pflichtteilsrechtliche Aspekte werden sicher beachtet und im jeweiligen Übertragungsvertrag geregelt. Gegebenenfalls können bei dieser Gelegenheit auch Erb- oder Pflichtteilsverzicht des Beschenkten oder der weichenden Geschwister vereinbart werden, um den Familienfrieden nachhaltig zu stärken.

Bei Schenkungen von Geld oder beweglichem Vermögen ist kein Notar erforderlich. Deshalb muss der Schenker selbst aktiv werden und bereits bei Ausführung der Schenkung anordnen, ob das Geschenk nach seinem Tod bei der Verteilung der Erbschaft durch das beschenkte Kind gegenüber seinen Geschwistern ausgeglichen werden muss.

Sollte ein Kind beschenkt werden, das später nicht Erbe werden soll, muss geregelt werden, ob das Kind sich das Geschenk auf seinen Pflichtteil anzurechnen hat. Verpasst der Schenker eine solche Regelung im Zeitpunkt der Schenkung, kann dies durch ein Testament nicht mehr nachgeholt werden. Aus diesem Grund ist es ratsam, sich bei größeren Geldschenken vorher rechtlichen Rat einzuholen.

Stets zu beachten ist außerdem, dass innerhalb eines Zeitraums von 10 Jahren seit der Schenkung das verschenkte Vermögen in die Berechnung von Pflichtteilsansprüchen einfließt. Die Rede ist dabei von sog. Pflichtteilsergänzungsansprüchen, die beispielsweise Geschwistern des Beschenkten zustehen können.

Seit der Erbrechtsreform 2010 verringert sich der Hinzurechnungsbetrag aber zunehmend, je länger die Schenkung zurückliegt.

So wird eine Schenkung im ersten Jahr vor dem Erbfall noch voll in die Berechnung des Pflichtteils einbezogen, im zweiten Jahr vor dem Erbfall jedoch nur zu 9/10, im dritten Jahr zu 8/10 usw.

Sind seit der Schenkung 10 Jahre verstrichen, bleibt die Schenkung unberücksichtigt. Besonderheiten bestehen allerdings bei Ehegattenschenkungen und bei zurückbehaltenen Nutzungsrechten.

Bei diesen kann der Fristablauf gehemmt sein bis die Ehe aufgelöst oder das Nutzungsrecht erloschen ist. Hiervon abgesehen stellen lebzeitige Schenkungen jedoch ein geeignetes Mittel dar, um Pflichtteilsansprüche unliebsamer Abkömmlinge zu minimieren.

### IV. Todesfall

Bei einem Todesfall macht es die persönliche Trauer oft schwer, klare Gedanken über die zu erledigenden Formalitäten zu fassen. Die nachfolgenden Hinweise können dabei helfen:

1. Arzt benachrichtigen, der den Totenschein ausstellt.
2. Nächste Angehörige unterrichten.
3. Bestattungsinstitut einschalten.

4. Meldung des Todesfalls spätestens am folgenden Werktag beim Standesamt
  5. Grabstelle besorgen, beim Pfarramt unter Vorlage der Beerdigungserlaubnis, die das Standesamt ausstellt, die Beerdigung anmelden.
  6. Benachrichtigung der gesetzlichen und privaten Versicherungsträger: Rentenversicherung, Pensionsanstalt, Lebensversicherung, Sterbekasse, Krankenkasse.
  7. Todesanzeige aufgeben.
  8. Kündigung laufender Verträge, Benachrichtigung von Vereinen, Verbänden, Organisationen, denen der/die Verstorbene angehört hat.
  9. Abgabe des Testaments beim Nachlassgericht.
- Wer erfährt, dass er kraft Gesetzes oder durch Testament Erbe geworden ist, muss sich schnell ent-

scheiden, ob er die Erbschaft auch wirklich annehmen will. Denn nicht nur Vermögenswerte gehen auf den Erben über, sondern auch etwaige Schulden des Verstorbenen.

Sollte sich der Erbe entscheiden, lieber nicht Erbe werden zu wollen, muss er schnell handeln: Eine Ausschlagung ist grundsätzlich nur innerhalb von sechs Wochen ab Kenntniserlangung von der Erbschaft möglich. Die Ausschlagungserklärung muss gegenüber dem Nachlassgericht abgegeben werden. Wer nicht selbst zum Gericht fahren kann, kann auch bei einem Notar die Ausschlagungserklärung abgeben.

Wird die Ausschlagungsfrist verpasst, helfen nur noch Nachlassverwaltung oder Nachlassinsolvenz, damit der Erbe nicht mit seinem Vermögen für die Schulden des Verstorbenen haftet.



**BESTATTUNGSIKITUT**  
TRAUERHILFE · HOFFMANN



Ihr Ansprechpartner für  
individuelle Bestattungen und Vorsorge  
[www.bestattungen-hoffmann.de](http://www.bestattungen-hoffmann.de)  
Klingenmünster • Weinstraße 42 • (06349) 910 15  
Bad Bergzabern • Petronellastraße 50 • (06343) 922 72

## Apotheken- & Ärzteverzeichnis Bad Bergzabern (Vorwahl 0 63 43)

### Apotheken

<b>Adler-Apotheke</b> Marktstraße 35	25 43
<b>Löwen-Apotheke</b> Marktstraße 4	47 98
<b>Markt-Apotheke</b> Marktstraße 22	9 35 50
<b>Südpfalz Apotheke</b> Weinstraße 72	25 94

### Ärztliche Notfalldienstzentrale Landau

Außenstelle BZA, Danziger Str. 25 1 92 92

### Allgemeinmedizin

<b>Gemeinschaftspraxis</b> <b>Dr. Michael Becker &amp; Ulrike Becker</b> Marktstraße 22	20 27
<b>Gemeinschaftspraxis</b> <b>Dres. Fouad &amp; Ulrike Felfeli</b> Petronellastraße 25a	23 04



**Viehstrich Apotheke**  
Nicole Schneider

Obere Hauptstr. 79  
76889 Steinfeld  
Tel: 06340-1088 + 5250  
Fax: 06340-92650

E-Mail: [info@viehstrich-apotheke.de](mailto:info@viehstrich-apotheke.de)  
[bestellung@viehstrich-apotheke.de](mailto:bestellung@viehstrich-apotheke.de)

Unsere Öffnungszeiten:  
Mo-Fr: 8.30-12.30 Uhr und 14.00-18.30 Uhr  
Sa: 8.30-12.30 Uhr  
Unser **Botendienst** beliefert Sie Mo-Fr vormittags kostenfrei mit Ihren Medikamenten! (Bei Bestellung zwischen 8.00 und 8.45 Uhr noch am selben Tag).

<b>Dr. Georg Fickinger</b> Woodbachweg 2	93 95 50
<b>Dr. Wieland Hassinger</b> Badearzt, Internist Weinstraße 13	93 91 38
<b>Liselotte Walle</b> Tabernae-Montanus-Straße 9	93 96 22

### Augenheilkunde

<b>Dr. Volker Scherer</b> Weinstraße 77	75 96
--	-------

### Frauenheilkunde und Geburtshilfe

<b>Dr. Christian Dimpfl</b> Weinstraße 68a	9 36 58 80
<b>Dr. Elisabeth Vollbrecht</b> Danziger Straße 25	9 50 36 51
<b>Dr. Fred-Holger Ludwig</b> Weinstraße 35	9 36 30

### Hautarzt

**Dr. Michael Klein**  
Herzog-Wolfgang-Straße 4 93 90 93

### HNO-Arzt

**Dr. Thorsten Gruhn**  
Danziger Straße 25 9 50 36 71

### Kinder- und Jugendmedizin

**Dr. Peter Berlin**  
Kurtalstraße 21 9 30 00

### Orthopädie

**Gemeinschaftspraxis**  
**Dr. Silvia Maurer**  
Anästhesiologie, Naturheilverfahren  
**Dr. Thomas Maurer**  
Orthopäde, Chirotherapie  
Weinstraße 37-39 9 34 90

### Urologie

**Dr. Andreas Schlichter**  
Danziger Straße 25 9 50 38 41 + 46 30



**Ergotherapie**  
Praxis für Ergotherapie  
Birgit Ginzer  
Tel.: 06343 / 933 00 92  
Wasgaustraße 6 • 76887 Bad Bergzabern  
Wir machen auch Hausbesuche



Wir machen auch Hausbesuche!

**INNAGUTJAHR**  
— PHYSIOTHERAPIE —

UNSERE LEISTUNG

- KRANKENGYMNASTIK
- KRANKENGYMNASTIK AM GERÄT
- MANUELLE THERAPIE
- ATEMTERAPIE (MUKO)
- TRAKTIONSBEHANDLUNG MIT SCHLINGENTISCH
- MASSAGEN
- BEHANDLUNG VON NEUROLOGISCHEN ERKRANKUNGEN NACH VOJTA FÜR KINDER, JUGENDLICHE UND ERWACHSENE

Auf dem Viertel 4a • 76887 Bad Bergzabern  
Telefon: 06343 9254820

[WWW.PHYSIOTHERAPIE-SCHAIDT.DE](http://WWW.PHYSIOTHERAPIE-SCHAIDT.DE)



### Psychologie

<b>Dr. Martina Nicole Artinger</b> Psychiatrie & Psychotherapie Pestalozzistraße 17	61 08 47
<b>Dr. Joachim Gemmel</b> Psychiater und Neurologe Weinstraße 60	80 05
<b>Elke Stinshoff-Draht</b> Psychosomatik Karl-Popp-Straße 8	6 13 37

## Naturheilverfahren

### Klaus Biesterfeldt

Herzog-Wolfgang-Straße 4b 93 84 20

### Rosemarie Ludwig

Weinstraße 35 98 88 40

### Johannes Schauer

Kurtalstraße 12 93 87 87

### Dr. Roland Spies

Kneippstraße 1 6 14 82

## Zahnmedizin

### Dr. Heinz Eckelmann

Weinstraße 68 93 96 80

### Islam Elsayed

Woodbachweg 15 93 83 60

### Dr. Jan Günther Horn & Günther Horn

Landauer Straße 7 28 04

## Gemeinschaftspraxis

### Dres. Inga & Lars Kesting

Zeppelinstraße 24 36 89

### Dr. Christine & Andreas Lindner

Rötzweg 5 23 05

**Ihr Partner in Sachen Gesundheit !**



**WILHELM**  
Orthopädieschuhtechnik &  
Sanitätsfachhandel

**Ihr Meisterbetrieb für:**

- Einlagen
- Pflgebedarf
- Sanitätshausartikel
- Maßschuhe
- Schuhschulungen
- Naturschuhe
- Fußdruckmessung
- und vieles mehr !

**76889 Steinfeld - Alte Landstraße 2**

Tel: 06340/5490 - Fax: 06340/1897 - Internet: <http://www.wilhelm-ortho.de>  
Öffnungszeiten: Mo. - Fr. 9.00-12.00 / 14.00-18.00 Uhr - Sa. 9.00-12.00 Uhr





ctt  
Reha-Fachkliniken  
GmbH  
Edith-Stein-Fachklinik  
Bad Bergzabern

**Edith-Stein-Fachklinik  
Bad Bergzabern**

☎ 06343 949-0  
🌐 [www.reha-bza.de](http://www.reha-bza.de)

- Neurologie
- Orthopädie
- Geriatrie
- rehabilitationsorientierte  
Übergangspflege (Kurzzeitpflege)
- therapeutische Ambulanz

Wieder gut  
im Leben.

## Gemeinschaftspraxis

### Dr. Veit Rohde, Armin Pfeiffer & Kollegen

Herzog-Wolfgang-Straße 7 93 11 77

## Krankenhäuser

### Biomed-Klinik Betriebs GmbH

Tischbergstraße 5 705-0

[www.biomed-klinik.de](http://www.biomed-klinik.de)

### Edith-Stein-Fachklinik

Am Wonneberg 9 949-0

[www.reha-bza.de](http://www.reha-bza.de)

### Klinikum Landau

Südliche Weinstraße GmbH 950-0

Danzigerstraße 25

[www.klinikum-ld-suew.de](http://www.klinikum-ld-suew.de)

## Parkklinik Bad Bergzabern GmbH

Kurtalstraße 83-85 942-0

[www.parkklinik-bad-bergzabern.de](http://www.parkklinik-bad-bergzabern.de)

## Ergotherapie

### Cornelia Dietzel

Weinstraße 50 93 97 64

### Birgit Ginzer

Wasgaustraße 8 9 33 00 92

### Alexandra Zakoth

Kurtalstraße 21 9 89 80 60

## Physiotherapie

### Jerzy Döring

Bismarckstraße 5 6 15 22

### Ursula Garrecht

Wiesenstraße 7 40 48

### Daniela Grolik

Tischberger Straße 1 94 12 45

## Inna Gutjahr

Auf dem Viertel 4 a 9 25 48 20

### Karin Haberer-Burgard

Wasgaustraße 5 16 71

### Joachim Jahn

Maxburggring 26b 70 06 28

### Maurizio Furlan

Königstraße 47 93 88 10

### Viktor Michel

Weinstraße 86 98 99 88

### Michael Payarolla

Gartenstraße 3 48 98

### Thomas Scheer

Kurtalstraße 21 37 77

### Benjamin Sailis

Königstraße 14 9 38 81 37

### Jürgen Stattmüller

Marktstraße 22 98 89 99





**Apotheker Dr. Hatto W. Renn**

- Kompetente Arzneimittelberatung
- Medikationsmanagement
- Homöopathie
- Naturheilkunde
- Bachblütenessenzen
- Impf- und Reiseapothekenberatung
- High-end Kosmetik
- Blutdruck, Blutzucker- und Cholesterinmessung
- Diabetes-Service
- Ernährungsberatung
- Botenservice

Marktstr. 35 · 76887 Bad Bergzabern  
Tel. 06343 2543 · Fax 06343 2333  
[info@adlerpharm.de](mailto:info@adlerpharm.de)

**Öffnungszeiten**  
Montag bis Freitag 08.00 Uhr – 18.30 Uhr  
Samstag 09.00 Uhr – 12.30 Uhr

Weinstr. 72 · 76887 Bad Bergzabern  
Tel. 06343 2594 · Fax 06343 939074  
[info@suedpfalzpharm.de](mailto:info@suedpfalzpharm.de)

**Öffnungszeiten**  
Montag bis Freitag 08.00 Uhr – 12.30 Uhr  
und 14.00 Uhr – 18.30 Uhr  
Samstag 08.00 Uhr – 12.30 Uhr

Im Notfall immer	<b>112</b>
Bei akuten lebensbedrohlichen Notfällen wie starken Herzbeschwerden, Bewusstlosigkeit oder schweren Verbrennungen muss direkt der Rettungsdienst angefordert werden	<b>112</b>
Polizeinotruf	<b>110</b>
Polizeiwache	<b>0 63 43 / 9 33 40</b>
Feuerwehrotruf	<b>112</b>
Feuerwache	<b>0 63 43 / 98 96 90</b>
Ärztlicher Notfalldienst	<b>0 63 41 / 1 92 92</b>
Krankentransport	<b>0 63 41 / 1 92 22</b>
Klinikum LD-SÜW	<b>0 63 43 / 9 50-0</b>
Pfalzlinikum	<b>0 63 49 / 9 00-0</b>
Giftnotruf	<b>0 61 31 / 1 92 40</b>
Telefonseelsorge	<b>08 00 / 111 01 11</b>
Gesundheitsamt Landau	<b>0 63 41 / 940-0</b>
Störungsdienst Stadtwerke	<b>0 63 43 / 93 39-0</b>
Störungsdienst Pfalzgas	<b>08 00 / 100 34 48</b>
Störungsdienst Pfalzerwerke	<b>08 00 / 7 97 77 77</b>
Störungsdienst Thüga	<b>08 00 / 0 83 71 11</b>

## Grundsätzliches Verhalten bei Vergiftungen:

Ruhe bewahren! Jedes übereilte Verhalten verbietet sich.

Giftinfo Mainz **(06131-19240)**

Hausarzt oder Rettungsdienst **(112 bzw. 19222)** anrufen und folgendes angeben:

### Was ist passiert?

### Wer hat sich vergiftet?

### (Alter und Körpergewicht)

### Wie erfolgte die Vergiftung?

### Wann erfolgte die Vergiftung?

### Wieviel? (Dosis)

Auffällige Erscheinungen schildern.

Insbesondere Bewusstseinslage, Atmung und äußere Auffälligkeiten.

Bei ausreichender Kenntnis der Situation kann die Beratungsstelle bei Vergiftungen oder auch der Hausarzt Entscheidungshilfen sowie Anweisungen zur Ersten Hilfe geben.

Bei bewusstlosen Personen sollte man in jedem Falle den Rettungsdienst informieren!

Deshalb:

Erst anrufen, dann handeln!

Nur so können sowohl Unter- als auch Übertherapien wie unnötige Klinikaufenthalte verhindert werden.

## Gut behandelt. In 14 Fachabteilungen. An 3 Standorten.

Das Klinikum Landau – Südliche Weinstraße sichert maßgeblich die medizinische Versorgung in der Gesundheitsregion Südpfalz. In 14 Fachabteilungen sind wir für Sie da. An unseren Standorten in **Annweiler**, **Bad Bergzabern** und **Landau** finden Sie ein breites Behandlungsspektrum mit moderner Medizin. Mit vielen Versorgungsschwerpunkten, die eine umfassende und optimale Versorgung garantieren. In Medizin und Pflege auf höchstem Niveau. So, wie Sie es von einem bürgernahen Gesundheitszentrum erwarten: modern, motiviert und mitmenschlich.



Klinik Landau



Klinik Annweiler



Klinik Bad Bergzabern

Weitere Informationen über das Klinikum Landau-Südliche Weinstraße erhalten Sie unter [www.klinikum-ld-suew.de](http://www.klinikum-ld-suew.de)





# Südpfalz Therme

Bad Bergzabern

Mehr als Gesundheit...  
Zeit für Lebensqualität



***Therme · Sauna · Salzgrotte · Wellness · Gesundheit***

*... im warmen Heilwasser baden*

*... bewusst und gesund saunieren*

*... im Meeresklima tief durchatmen*

*... von erfahrenen Händen gelöst*